



# Gebruiksaanwijzing

**MACHINE:**

**Model: MC 225**

**Serienr.: 2022\*\*\*\*\*MC**



**Heecon BV**

Maxburgdreef 11

B – 2321 Meer

België

E: [info@heeconbv.com](mailto:info@heeconbv.com)

T: +32 38 08 17 74

M: +32 496 50 13 59

Website: [heeconbv.com](http://heeconbv.com)

*Datum: Maart 2022*

© Copyright 2022

*Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd of in een geautomatiseerd gegevensbestand opgenomen, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Heecon BV. Dit geldt ook voor bijbehorende tekeningen, foto's en schema's.*

*Heecon BV behoudt zich het recht voor om onderdelen op elk gewenst moment te wijzigen, zonder voorafgaande of directe kennisgeving aan de afnemer. De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan eveneens worden gewijzigd zonder voorafgaande waarschuwing. Voor informatie betreffende instelling, onderhoud of herstellingen waarin deze gebruiksaanwijzing niet voorziet, wordt verzocht contact op te nemen met Heecon BV.*

*Deze gebruiksaanwijzing is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar Heecon BV kan geen verantwoordelijkheid op zich nemen voor eventuele onvolkomenheden of gebrekkige informatie in deze gebruiksaanwijzing of voor eventuele gevolgen daarvan.*

### Inhoud

Inhoud.....	2
1. Producentgegevens .....	4
2. Machinegegevens .....	4
2.1 Algemene gegevens.....	4
2.2 Typeplaatje en locatie.....	4
3. EG-verklaring van overeenstemming.....	5
4. Algemene bepalingen .....	6
4.1 Doelgroep .....	6
4.2 Bedoeld gebruik.....	6
4.3 Waarschuwingen betreffende te ontraden gebruik of redelijk te voorzien misbruik .....	6
4.4 Markeerconventies.....	7
4.5 Aansprakelijkheid en garantie .....	7
5. Samenstelling en kenmerken van de machine.....	8
5.1 Algemene beschrijving van de werking.....	8
5.2 Functionaliteiten van de machine.....	8
5.2.1 Basismachine .....	9
5.2.2 Hakselaar met transportband en hakselrotor .....	9
5.2.3 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt).....	9
5.2.4 Hakselaar met kleine schroef en hakselrotor .....	9
5.3 Onderdelen en benaming .....	10
5.2.5 Basismachine .....	10
5.2.6 Hakselaar met transportband en hakselrotor .....	14
5.2.7 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt).....	14
5.2.8 Hakselaar met kleine schroef en hakselrotor .....	17
5.4 Bedieningsystemen .....	18
5.4.1 Rechter bedieningspaneel.....	18
5.4.2 Linker bedieningspaneel .....	20
5.4.3 Overige bedieningsystemen .....	22
5.5 Karakteristieken aandrijving/energievoorziening .....	25
6. Veiligheid .....	26
6.1 Veiligheidssignalering op de machine .....	26
6.2 Veiligheidsvoorschriften .....	27
6.2.1 Algemene veiligheidsvoorschriften .....	27
6.2.2 Veiligheidsvoorschriften tijdens het werken met de machine .....	27
6.2.3 Veiligheidsvoorschriften tijdens het onderhoud .....	28
6.3 Veiligheidsvoorzieningen.....	29
7. Instructies voor de montage, installatie en aansluiting .....	31
7.1 Hakselaar met transportband en hakselrotor: montage invoerunit met transportband en invoerrol .....	31
7.2 Hakselaar met transportband en hakselrotor: demontage invoerunit met transportband en invoerrol .....	34
7.3 Hakselaar met transportband en hakselrotor: montage bufferbunker-hakselaar .....	35
7.4 Hakselaar met transportband en hakselrotor: demontage bufferbunker-hakselaar .....	36
7.5 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt): montage vijzelunit .....	36
7.6 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt): demontage vijzelunit .....	38
7.7 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt): montage opvangcontainer-vijzelmachine .....	39
7.8 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt): demontage opvangcontainer-vijzelmachine.....	39
8. Werkings- en bedieningsinstructies .....	40
8.1 Algemeen.....	40
8.1.1 Starten van de basismachine .....	40
8.1.2 Stoppen van de basismachine .....	40
8.1.3 Werking met doeken.....	41
8.1.3.1 Uitrollen van het doek .....	41
8.1.3.2 Plaatsen van de planten op het doek .....	41
8.2 Werking als hakselaar met transportband en hakselrotor.....	42
8.2.1 Plaatsen van het doek in de doekoprolunit.....	42
8.2.2 Oprollen van doeken en versnipperen .....	44
8.2.3 Richten van de uitlaatpijp .....	45
8.2.4 Instelling en bediening bufferbunker-hakselaar.....	46
8.2.5 Verwijderen van het doek uit de oprolunit .....	47
8.3 Werking als vijzelmachine.....	48
8.3.1 Plaatsen van het doek in de doekoprolunit.....	48

8.3.2	Oprollen van doeken en invoeren van substraten .....	49
8.3.3	Leegmaken van opvangcontainer-vijzelmachine.....	50
8.3.4	Verwijderen van het doek uit de oprolunit .....	51
9.	Onderhoudsinstructies .....	52
9.1	Leegmaken van de verstopte afvoerbuis .....	52
9.2	Slijpen van de rotormessen .....	52
9.2.1	Starten slijpen .....	53
9.2.2	Stoppen slijpen.....	54
9.3	Afstellen van de V-snaar .....	55
9.4	Controle en bijvullen van brandstof .....	56
9.5	Controle en bijvullen van hydrauliekolie .....	57
9.6	Controle en bijvullen diesel uitlaat vloeistof (DEF) .....	58
9.7	Bijstellen ondermes hakselunit.....	59
9.8	Verwisselen ondermes hakselrotor .....	60
9.9	Instellen bodemafstand messen .....	60
9.10	Afstellen schrapers lagers hakselrotor.....	61
9.11	Vervangen van rotormessen.....	62
9.12	Smeren van de machine .....	63
9.13	Reiniging van de machine .....	64
9.14	Onderhoud van de motor .....	65
9.15	Overige periodieke inspectie/controle .....	66
10.	Storingsanalyse.....	67
11.	Onderdelen overzicht (Spare parts).....	68
12.	Elektrisch schema .....	69
13.	Hydraulisch schema .....	70
14.	Handleiding display.....	70

### 1. Producentgegevens

#### Heecon BV

Maxburgdreef 11  
B – 2321 Meer  
België

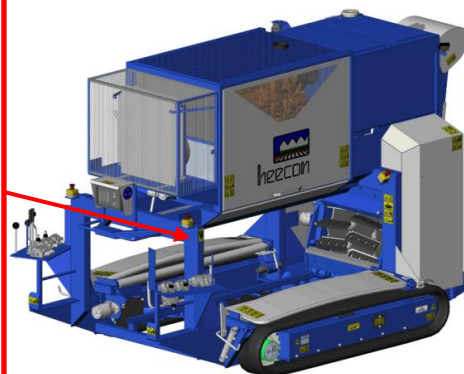
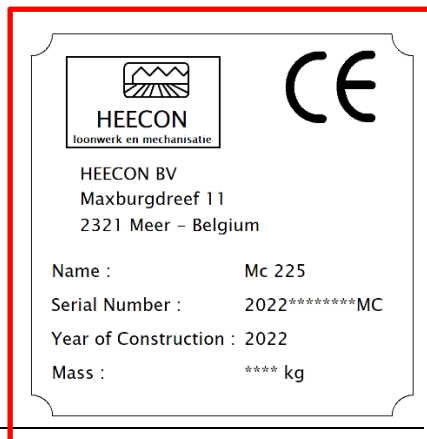
E: info@heeconbv.com  
T: +32 38 08 17 74  
M: +32 496 50 13 59  
Website: heeconbv.com

### 2. Machinegegevens

#### 2.1 Algemene gegevens

Benaming van de machine: **MC 225**  
Bouwjaar: **2022**  
Serienummer: **2022\*\*\*\*\*MC**  
Gewicht: **4500kg**

#### 2.2 Typeplaatje en locatie



### 3. EG-verklaring van overeenstemming

#### EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR MACHINES (volgens bijlage II.1.A van de Machinerichtlijn)

**Heecon BV**  
**Maxburgdreef 11**  
**2321 Meer, België**

Verklaart hiermede dat volgende machine:

MACHINE: **MC 225**  
Nr: **2022XXXXXXXXXX**  
BOUWJAAR: **2022**

voldoet aan de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:

**2006/42/EG**                      **RICHTLIJN 2006/42/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG (herschikking)**

zoals vastgelegd in het Publicatieblad van de Europese Unie

en verklaart voorts dat de volgende (onderdelen van) geharmoniseerde normen zijn toegepast

<b>NBN EN ISO 12100:2010</b>	<b>Veiligheid van machines - Basisbegrippen voor ontwerp - Risicobeoordeling en risicovermindering (ISO 12100:2010)</b>
<b>EN ISO 13849-1:2008</b>	<b>Veiligheid van machines - Onderdelen van besturingssystemen met een veiligheidsfunctie - Deel 1: Algemene regels voor ontwerp (ISO 13849-1:2006)(+ AC:2009)</b>
<b>NBN EN ISO 13850:2015</b>	<b>Veiligheid van machines - Noodstopfunctie - Ontwerpbeginselen (ISO 13850:2015)</b>
<b>NBN EN ISO 13857:2008</b>	<b>Veiligheid van machines - Veiligheidsafstanden ter voorkoming van het bereiken van gevaarlijke zones door de bovenste en onderste ledematen (ISO 13857:2008)</b>
<b>NBN EN ISO 14119:2013</b>	<b>Veiligheid van machines - Blokkeerinrichtingen gekoppeld aan afschermingen - Grondbeginselen voor het ontwerp en de keuze (ISO 14119:2013)</b>

Indien aan het concept enige veranderingen worden aangebracht, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant, vervalt de verantwoordelijkheid van ondergetekende.

Gedaan te: Meer

Datum: .....

In naam van Directie Heecon BV

Naam: .....

Functie: .....

Handtekening: .....

#### 4. Algemene bepalingen

Deze machine is ontwikkeld en gebouwd volgens de meest recente en best beschikbare technieken.



***Voor ingebruikneming van de machine, gelieve deze gebruiksaanwijzing zeer aandachtig door te nemen met alle gebruikers. U haalt het meeste voordeel uit uw investering als u de instructies voor gebruik, onderhoud en inspectie strikt opvolgt. Hetzelfde geldt voor de gebruiksaanwijzing van de aandrijvende delen zoals de motor, die door de fabrikant meegeleverd is.***

Onder de term “bedienen” wordt in deze gebruiksaanwijzing verstaan:  
Het instellen van, het werken met en het reinigen van de machine en het uitvoeren van eenvoudige onderhoudswerkzaamheden.

Deze handleiding hoort bij de machine en moet dus bij verkoop aan de nieuwe eigenaar worden overgedragen. De nieuwe eigenaar moet op de hier gegeven adviezen attent worden gemaakt. Mocht u een nieuwe handleiding nodig hebben, bv. in geval van schade of verlies, neem dan meteen contact op met de constructeur.

##### 4.1 Doelgroep

Bediening, onderhoud en reiniging van de machine mag enkel door professioneel opgeleide personen uitgevoerd worden.

De klant is verantwoordelijk voor het opleiden van zijn werknemers volgens de geldende toepasselijke wetgeving. De opleiding van werknemers kan verzorgd worden door (een) specialist(en) van de fabrikant.

De machine mag enkel bediend worden door volwassenen. De afmetingen van de afschermingen zijn gebaseerd op personen vanaf 14 jaar.

##### 4.2 Bedoeld gebruik

De machine is uitsluitend geschikt voor gebruik in de (glas)tuinbouw en met gelijktijdig gebruik van een geschikt opvangmiddel voor het verwerkte materiaal. De verschillende functionaliteiten, die vallen onder het bedoeld gebruik, zijn beschreven in hoofdstuk 5.2 van deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik sluit de fabrikant uit van iedere verantwoordelijkheid.

Normaal gebruik houdt de inachtneming in van de door de fabrikant voorgeschreven bedienings-, onderhouds- en reparatievoorwaarden. De machine mag alleen door personen bediend, onderhouden en gerepareerd worden, die ermee vertrouwd zijn en die bekend zijn met de gevaren. Om ongevallen te vermijden dient u verder alle voorschriften betreffende de veiligheid, gezondheid en hygiëne in acht te nemen.

Deze machine is niet geschikt voor gebruik in zones met explosiegevaar.

##### 4.3 Waarschuwingen betreffende te ontraden gebruik of redelijk te voorzien misbruik

Als redelijk te voorzien misbruik wordt beschouwd:

- Vergrendelen van de bedieningshendels (vb. door vastbinden aan machineframe) om de machine continu werkend te houden. De bedieningshendels mogen enkel bediend worden met menselijke spierkracht en in geen enkel geval vergrendeld worden.
- Ingrijpen in de toevoeropeningen zonder voorafgaande stillegging van de bewegende delen. De werking van de machine laat geen volledige afscherming van de bewegende delen van de invoer toe. Restrisiko's

zijn gesignaleerd met waarschuwingspictogrammen en de machine is uitgerust met noodstoppen op kritische locaties.

- Wijzigen van de ingestelde werkingsdrukken van de hydraulische installatie zonder goedkeuring van de fabrikant.
- Werken met de machine zonder dat alle veiligheidsvoorzieningen teruggeplaatst of in werking zijn.
- Gebrekkig onderhoud / reiniging van de machine na gebruik.
- De machine gebruiken als opstap voor het bereiken van andere locaties: op de machine klimmen met mogelijks ongewilde activatie van bewegende delen.
- Onaangepast transport/verplaatsing van de machine.
- Elke ander gebruik dat niet beschreven is in deze gebruiksaanwijzing.

#### 4.4 Markeerconventies

Elke tekst over veiligheid in deze gebruiksaanwijzing is aangeduid met het hieronder afgebeelde symbool:



#### **Waarschuwing voor gevaar!**

***Niet naleving van de instructies kan aanleiding geven tot (ernstige of zeer ernstige) verwondingen***

#### 4.5 Aansprakelijkheid en garantie

Op geen enkele wijze mag zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant afgeweken worden van het bovengenoemde gebruiksdoel. Indien wel van het bedoeld gebruik afgeweken is, vervalt elke productaansprakelijkheid en garantie. Hetzelfde geldt voor het niet-aangeraden gebruik of redelijk te voorzien misbruik van de machine.

Eigenhandig wijzigingen aanbrengen aan de machine, zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant, is niet toegestaan. Hierdoor vervalt elke productaansprakelijkheid en verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede eventuele garantieaanspraken voor daaruit ontstane schade. Bovendien kan dit een nadelige invloed hebben op de veiligheid van uw machine.

#### 4.6 uitsluitingen garantie

- schade aan hakseltrommel uitgezonderd lasnaden
- schade of slijtage aan snijmessen en tegenmes
- slijtage aan adapters (gaffels)
- Niet goed of niet tijdig uitgevoerd onderhoud of herstelling.

### 5. Samenstelling en kenmerken van de machine

#### 5.1 Algemene beschrijving van de werking

De MC 225 is een multifunctionele machine ontworpen voor gebruik in de (glas)tuinbouw, meer bepaald voor:

1. het versnipperen (lees: kleinhakken) van biologisch afbreekbaar tuinbouwgewas (hierna verder "gewas" genoemd), zoals gewas van tomaten, paprika's en komkommers
2. het uitruimen van substraten zoals steenwol, perliet en kokos maar bijvoorbeeld ook voor het uitdraaien van de resten van aardbeien- of frambozenteelt en blad van tomaten- of paprikaplanten.

De machine dient steeds ingezet worden met gelijktijdig gebruik van een geschikte bufferbunker voor het opvangen van het verwerkte materiaal.

De MC 225 bestaat uit een basismachine en in functie van de gewenste toepassing is de machine uit te rusten met meerdere verwisselbare uitrustingsstukken (zie 5.2). De hakselrotor is eveneens demonteerbaar van de basismachine.

De machine wordt aangedreven met een John Deere 6.8L OEM Diesel motor (Final Tier 4/Stage V Platform). Deze motor is uitgerust met een SCR-systeem (Selectieve Katalytische Reductie) voor de reductie van de uitstoot van stikstofoxiden. Sinds 2005 streven Europese normen naar vermindering van verontreinigende emissies van dieselmotoren door het opleggen van grenswaarden voor de uitstoot van stikstofoxiden. De Europese Euro VI norm is van kracht sinds september 2014 en heeft tot doel om de milieu-impact van de vervuiling geproduceerd door dieselmotoren verder te verminderen. De SCR technologie behandelt de uitlaatgassen na de verbranding. De slechte stikstofoxidemoleculen worden in een katalysator omgezet waardoor de uitstoot van schadelijke stoffen van dieselmotoren afneemt. AdBlue® regelt dit met het SCR-systeem vanuit een externe tank die niet verbonden is met de dieseltank.

Wanneer de dieselmotor werkt, zorgt de verbranding van de brandstof voor uitstoot door de productie van stikstofoxiden wanneer stikstof en zuurstof met elkaar gemengd worden. De AdBlue® wordt geïnjecteerd in de uitlaatpijp tussen de motor en de SCR-katalysator. Op hoge temperatuur wordt AdBlue® vervolgens omgezet in ammoniak en kooldioxide. Wanneer de stikstofoxiden binnen de katalysator met de ammoniak reageren, worden schadelijke NOx-moleculen omgezet in onschadelijke stikstof (N<sub>2</sub>) en water (H<sub>2</sub>O). Deze chemische reactie zorgt ervoor dat de impact op het milieu van de motor vermindert:  $\text{NO}_x + \text{NH}_3 \Rightarrow \text{H}_2\text{O} + \text{N}_2$ .

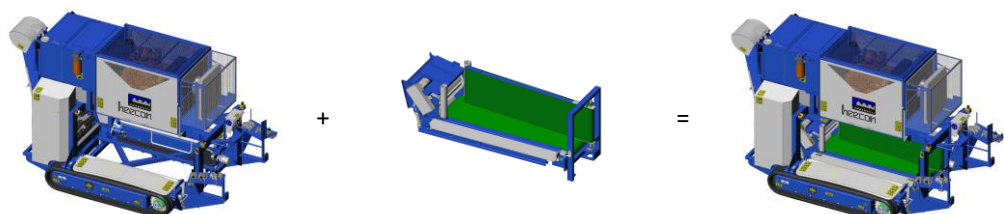
De AdBlue® tank moet hiervoor wel altijd gevuld zijn om het SCR-systeem correct te laten werken. Als de tank leeg is, kan de motor niet meer starten. Er verschijnt een waarschuwing op uw scherm dat er moet bijgevoerd worden.

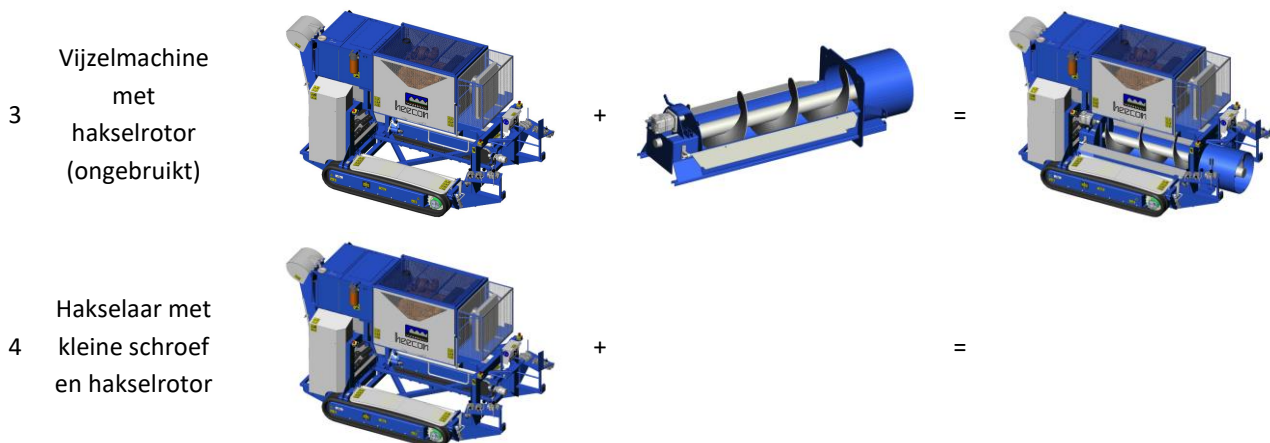
#### 5.2 Functionaliteiten van de machine

1 Basismachine



2 Hakselaar met transportband en hakselrotor





### 5.2.1 Basismachine

De basismachine bestaat uit het machineframe, de dieselmotor met de overbrengingsorganen, een verwisselbare hakselrotor, de afvoerpijp, het rupsonderstel en de bedieningssystemen.

### 5.2.2 Hakselaar met transportband en hakselrotor

In deze functie wordt het tuinbouwgewas van tomaten, paprika's of komkommers in ongebonden toestand met behulp van een gronddoek, de oprolunit, de verwisselbare invoerband en invoerrol naar de hakselunit getransporteerd. In de hakselunit wordt het gewas versnipperd. Via de afvoerpijp komt het versnipperde gewas terecht in de bufferbunker. Wanneer de bufferbunker vol is wordt deze leeg gedraaid naar een geschikte afvoercontainer, getransporteerd met behulp van een vorkheftruck, en vervolgens afgevoerd.

### 5.2.3 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt)

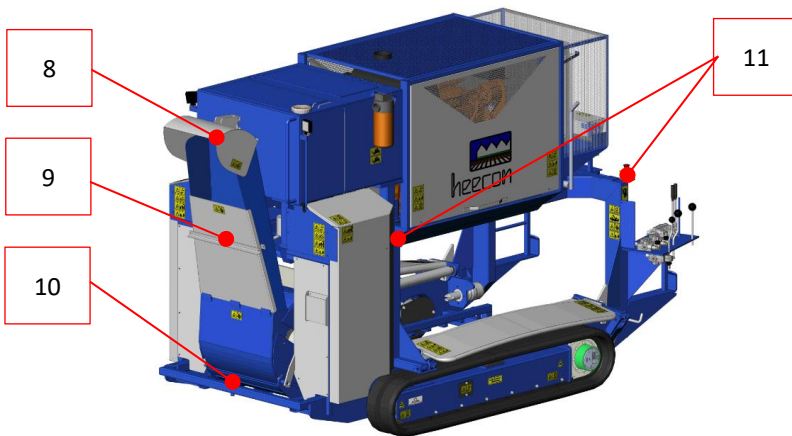
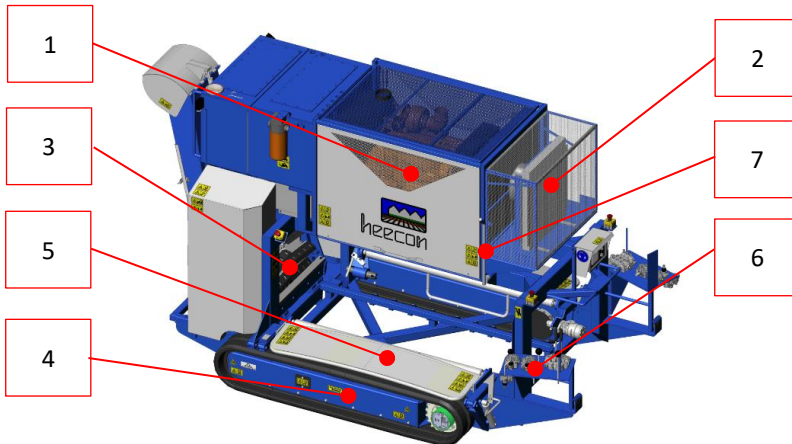
In deze functie worden substraten in de teelt van vruchtgewassen zoals steenwol, perliet en kokosmatten maar bijvoorbeeld ook blad van tomaten- of paprikaplanten uitgeruimd. Meestal gebeurt het uitruimen van substraten vlak na het versnipperen: de doeken worden dadelijk na het versnipperen opnieuw afgerold en de substraten worden op deze doeken geplaatst. De doeken worden terug opgerold met de oprolunit en de substraten worden met de verwisselbare vijzel gecompriëerd en rechtstreeks naar een geschikte opvangcontainer getransporteerd. Vanuit deze container worden de gecompriëerde substraten vervolgens met een geschikte lader/grijper afgevoerd.

### 5.2.4 Hakselaar met kleine schroef en hakselrotor

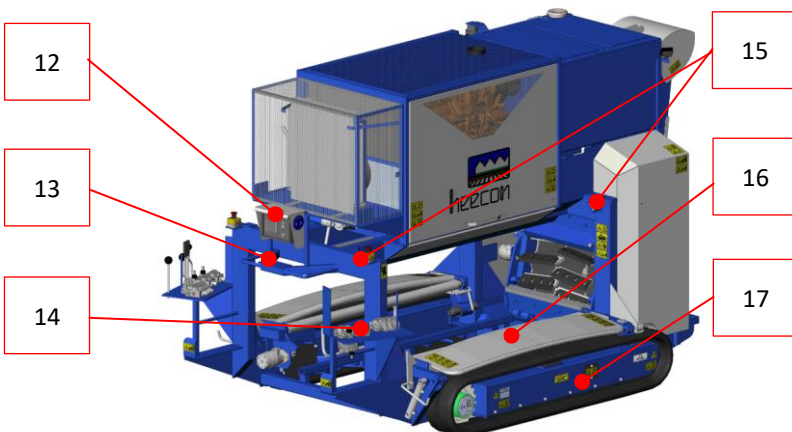
In deze functie worden er korte planten versnipperd zoals aardbeien, komkommer, enz. Ook substraat dat bestaat uit kokos, potgrond of veen kan hiermee versnipperd worden. De planten of substraat wordt op doeken geplaatst op de voorgeschreven manier. De doeken worden opgerold en de planten/substraat wordt door de vijzel naar de hakselkooi getransporteerd waarna het in de bufferbunker. Wanneer de bufferbunker vol is wordt deze leeg gedraaid naar een geschikte afvoercontainer, getransporteerd met behulp van een vorkheftruck, en vervolgens afgevoerd.

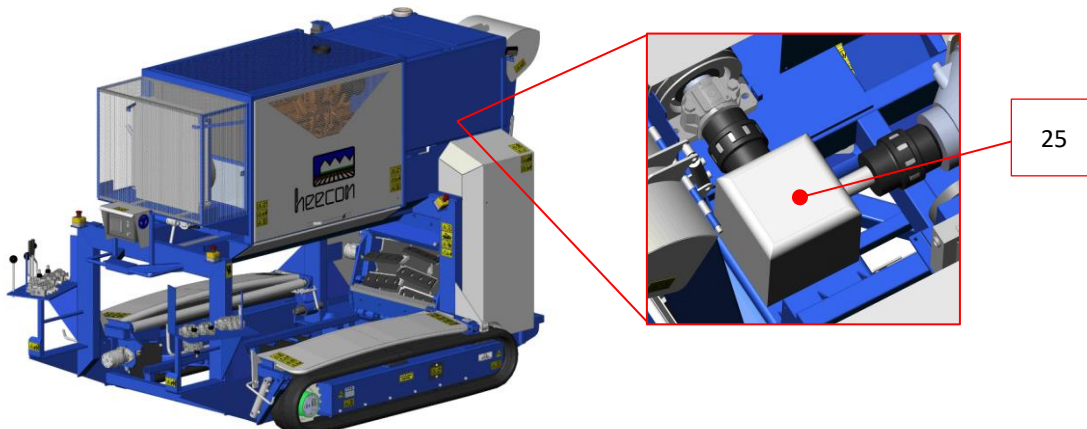
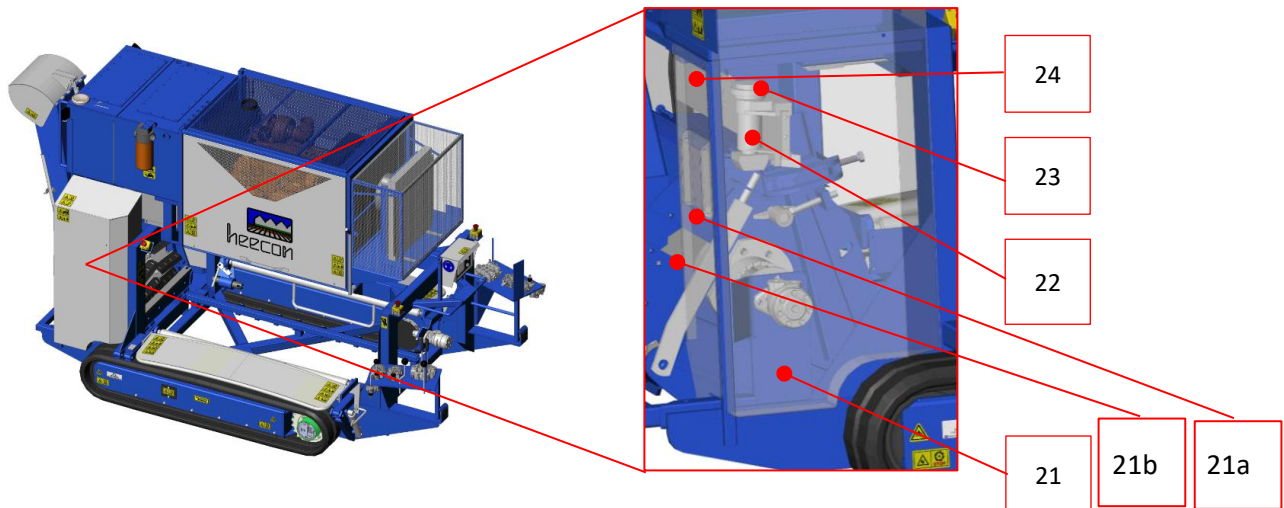
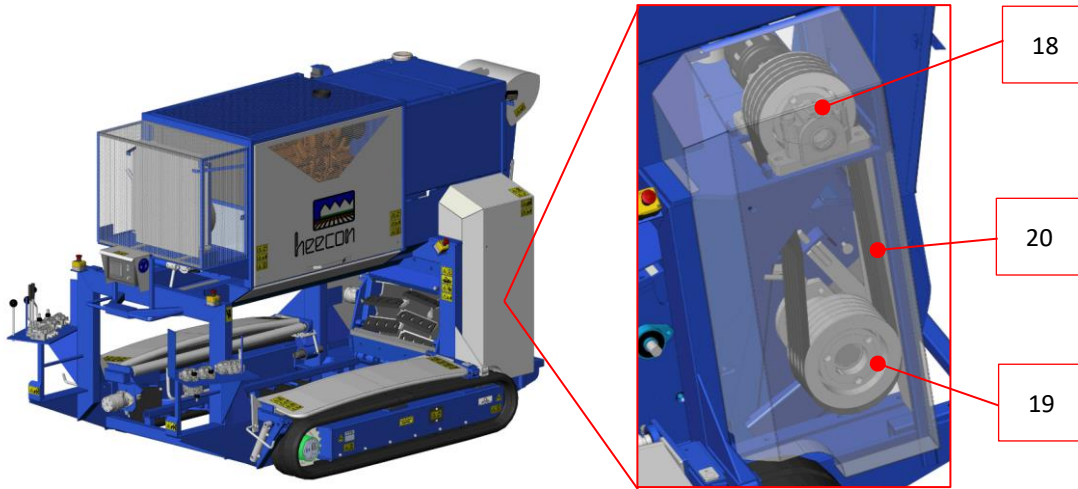
### Onderdelen en benaming

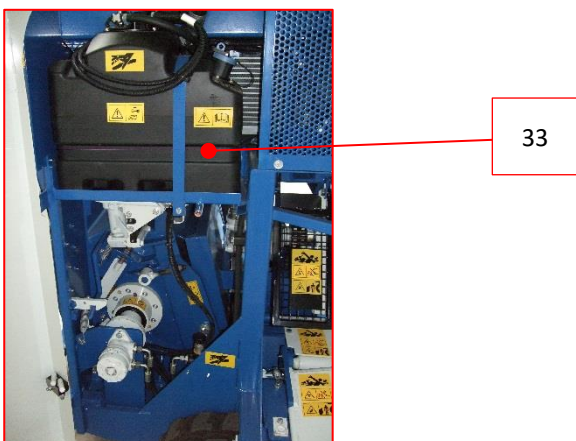
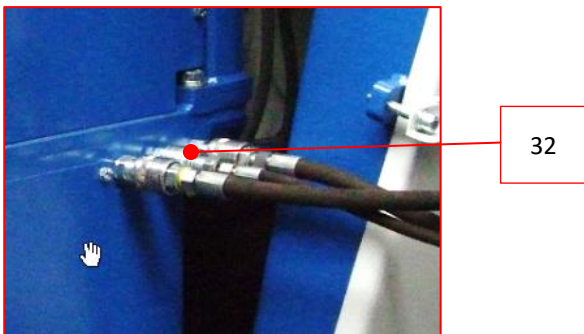
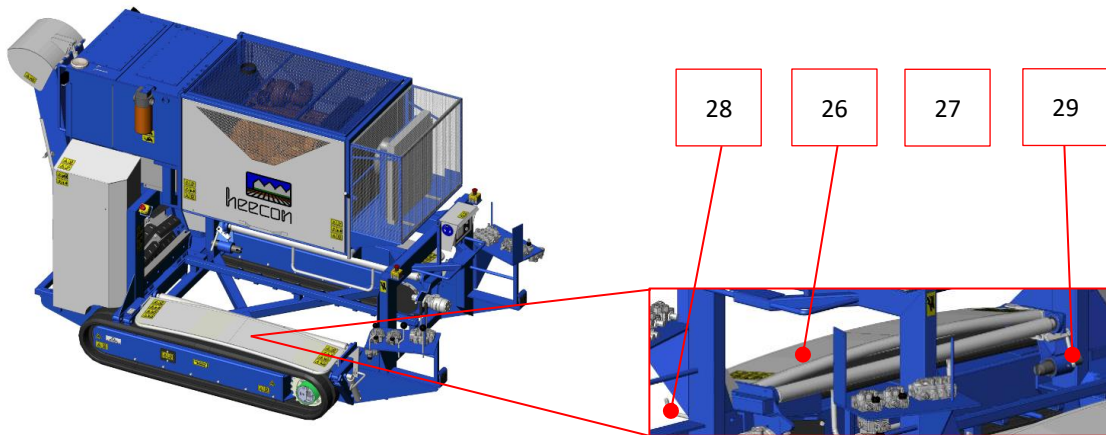
#### 5.2.5 Basismachine



drukknoppen terugdraaien/vrijgave dos sluiten



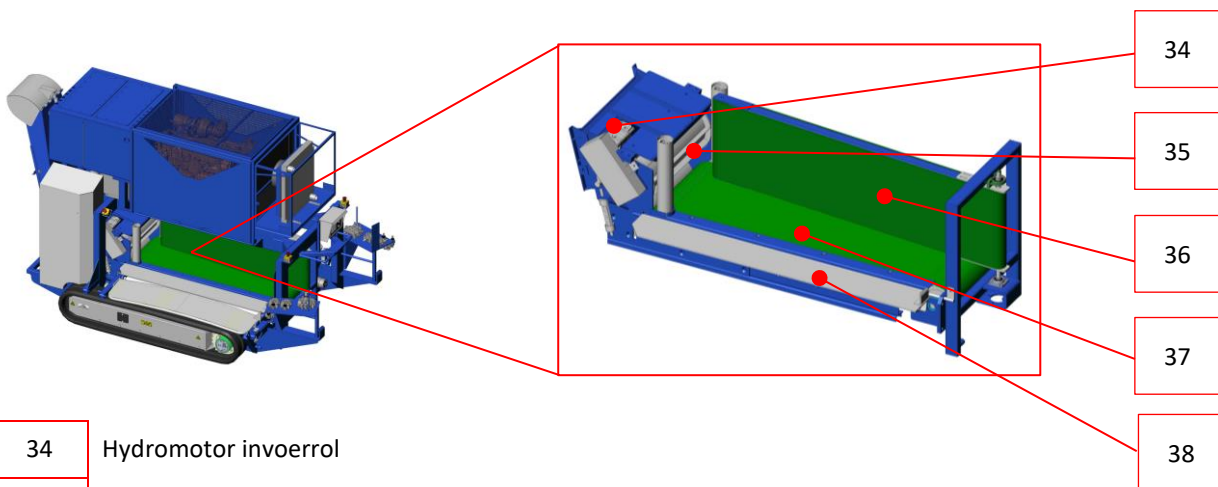




1	Dieselmotor John Deere
2	Oliekoeler
3	Hakselrotor
4	Linker rupsonderstel
5	Linker doek oprolunit
6	Linker bedieningssysteem
7	Hendel koppeling hakselrotor
8	Regelbare uitlaat uitwerppijp hakselkooi
9	Uitwerppijp
10	Trekhaak voor opvangcontainer
11	Noodstoppen linkerkzijde machine
12	Display motorgegevens
13	Centraal bedieningssysteem
14	Rechter bedieningssysteem
15	Noodstoppen rechterzijde machine
16	Rechter doek oprolunit
17	Rechter rupsonderstel
18	As motor aandrijving
19	As hakselrotor
20	V-snaren overbrenging hakselrotor
21	Hydromotor achteruit draaien slijpen
21a	Bediening slijpsysteem
21B	Openen afscherming slijpsysteem
22	Slijpsteenhouder met slijpsteen
23	Hoogteregeling slijpsteen
24	Geleiding slijpsteenhouder (links/rechts bewegen)
25	Hoofdas met haakse tandwielkast
26	Doekgeleiding doek oprolunit
27	Hydromotor doek oprolunit
28	Ontgrendeling doekgeleiding
29	Ontgrendeling beweegbare adapter (gaffel) om doekenrol te monteren / demonteren
30	Toevoer waternevel met aansluitkoppeling (optie)
31	Beweegbare afscherming invoerunit

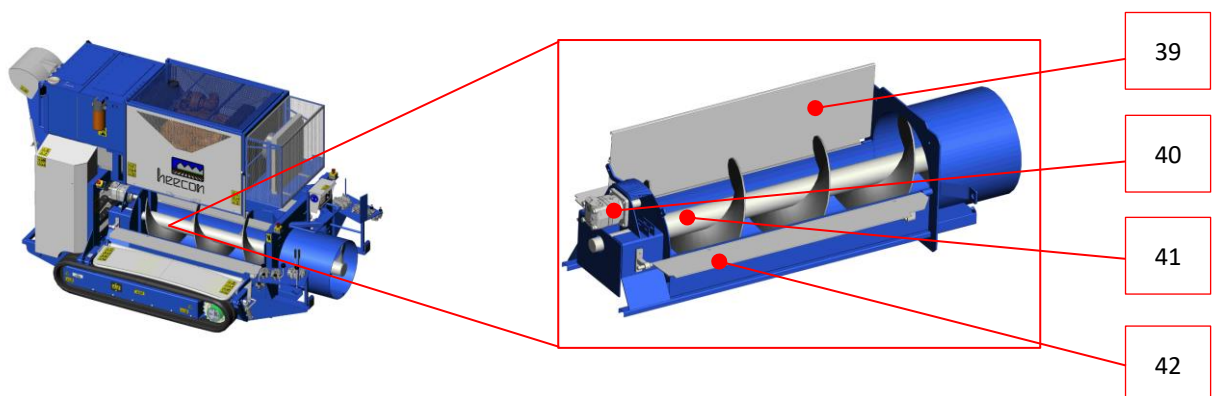
32	Hydraulische aansluitingen bufferbunker
33	Diesel Exhaust Fluid (DEF) tank met doseersysteem
	Kranen voor het afsluiten van de hydroliëkolie
	Luchtfilter
	Koelwaterreservoir
	Deursensors
	Sensors doekoprolunit

### 5.2.6 Hakselaar met transportband en hakselrotor



34	Hydromotor invoerrol
35	Invoerrollen
36	Verticale invoerband
37	Horizontale invoerband
38	Geleidingsplaat (links en rechts)

### 5.2.7 Vijelmachine met hakselrotor (ongebruikt)



39	Afscherming/geleidingsplaat vijzel (te plaatsen in functie van gebruik linker- of rechterzijde machine)
40	Hydromotor vijzel

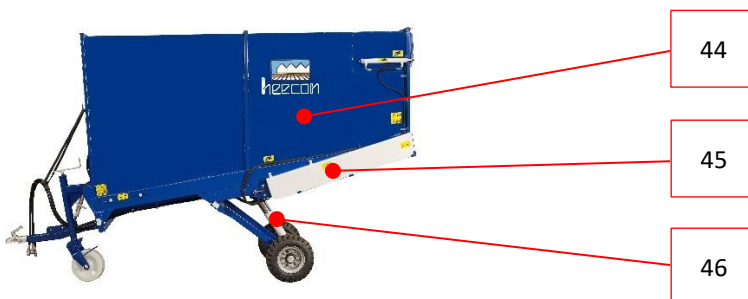
- 41 Vijzel
- 42 Geleidingsplaat (links en rechts)

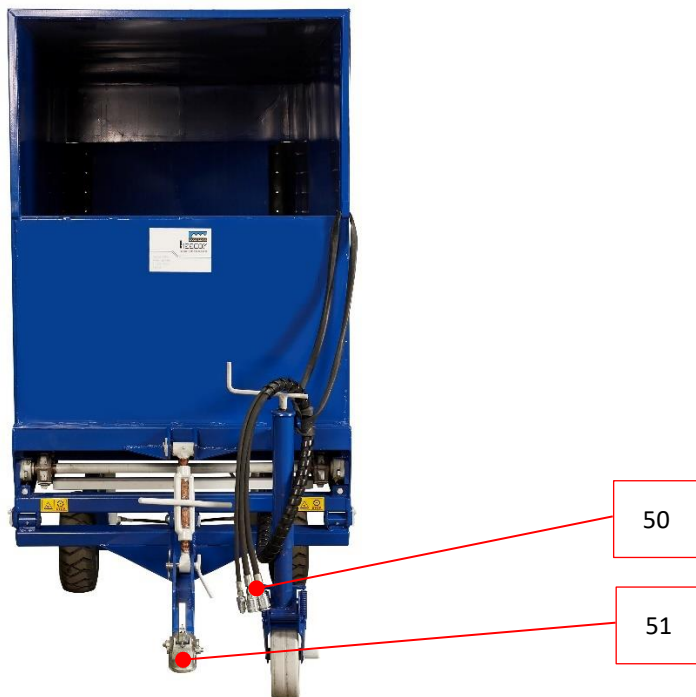
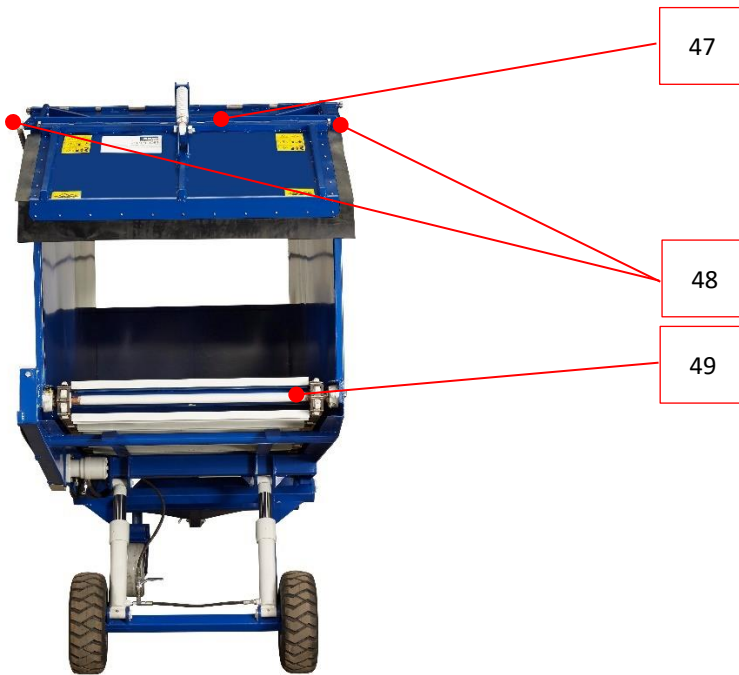
### 5.2.8 Opvangcontainer vijzelmachine



- 43 Opvangcontainer vijzelmachine

### 5.2.9 bufferbunker met transportband en hakselrotor





- 44 bufferbunker hakselaar
- 45 Aandrijving bodemketting bufferbunker
- 46 Hydraulische cilinders hoogte-instelling bufferbunker
- 47 Uitlaatklep bufferbunker
- 48 Hydraulische cilinder openen/sluiten uitlaatklep bufferbunker
- 49 Transportketting bufferbunker

- |    |   |
|----|---|
| 50 | Hydraulische aansluitlangen bufferbunker                    |
| 51 | Kogelkoppeling bufferbunker voor koppeling aan basismachine |

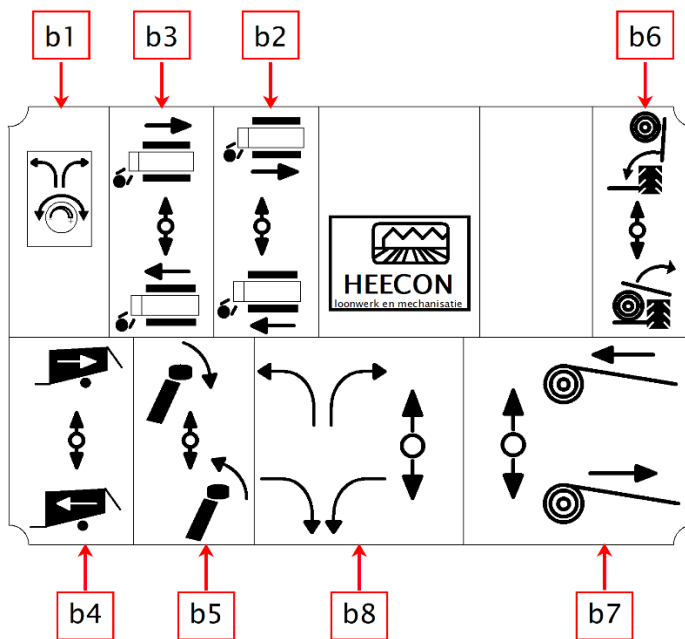
5.2.10 Hakselaar met kleine schroef en hakselrotor

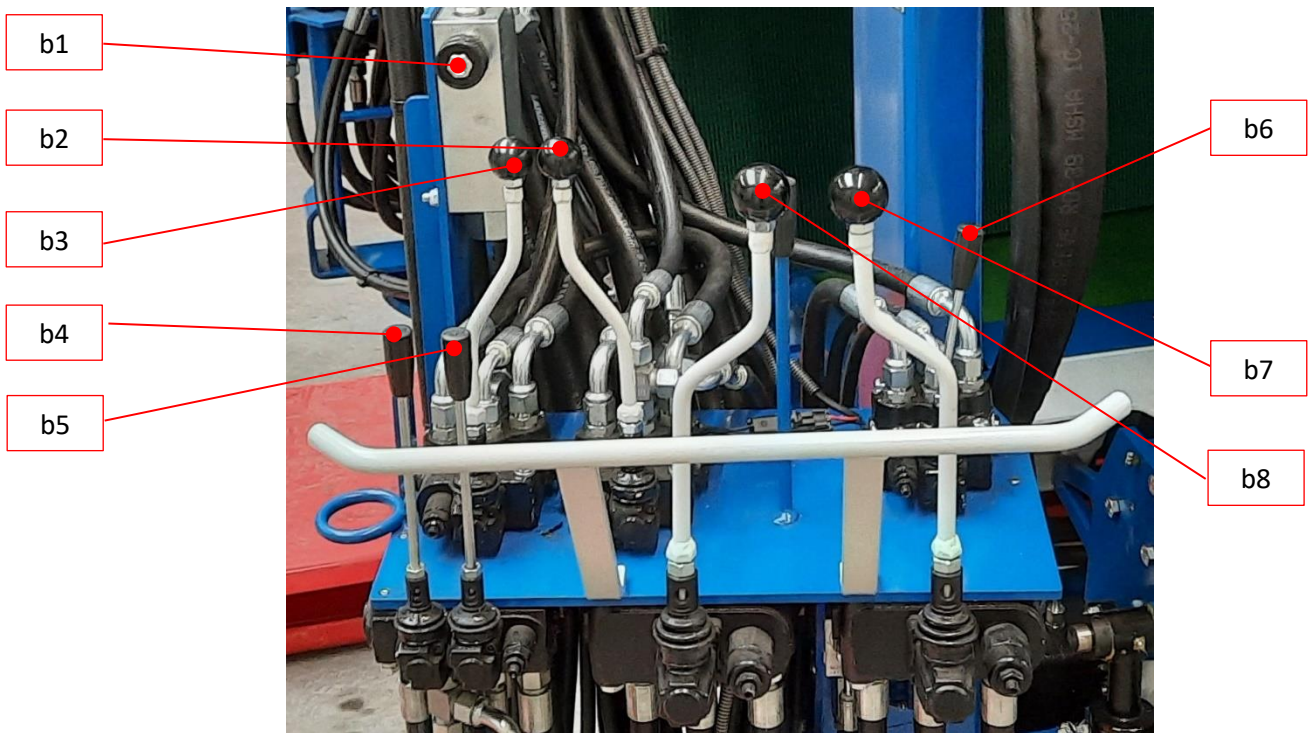
### 5.3 Bedieningssystemen



*De bedieningshendels mogen enkel bekrachtigd worden met menselijke spierkracht en mogen in geen enkel geval vergrendeld worden met enig ander middel.*

#### 5.3.1 Rechter bedieningspaneel





b1

### Snelheidsregeling invoer (horizontale invoerband + invoerrol hakselrotor)

Rechtsom draaien = snelheid verhogen

Linksom draaien = snelheid verlagen

b2

### Stuursysteem rechter rups

Stuurventiel naar voren = rups draait vooruit

Stuurventiel naar achteren = rups draait achteruit

b3

### Stuursysteem linker rups

Stuurventiel naar voren = rups draait vooruit

Stuurventiel naar achteren = rups draait achteruit

b4

### Bediening transportband opvangcontainer

Stuurventiel naar voren = transportband draait vooruit(leeg) + klep gaat open

Stuurventiel naar achteren = klep gaat dicht + transportband stopt

b5

### Bediening klep afvoerbuis

Stuurventiel naar voren = klep gaat omlaag

Stuurventiel naar achteren = klep gaat omhoog

b6

### Bediening open/dichtsturen invoer rechter doekoprolunit

Stuurventiel naar voren = invoer wordt terug dicht gestuurd

Stuurventiel naar achter = invoer wordt open gestuurd, enkel mogelijk indien de mechanische grendel (b26) ontgrendeld wordt. Indien invoer open is, kan de doekoprolunit niet draaien.

b7

### Bediening rechter doekoprolunit op- en afrollen

Stuurventiel naar voren = oprollen

Stuurventiel naar achteren = afrollen

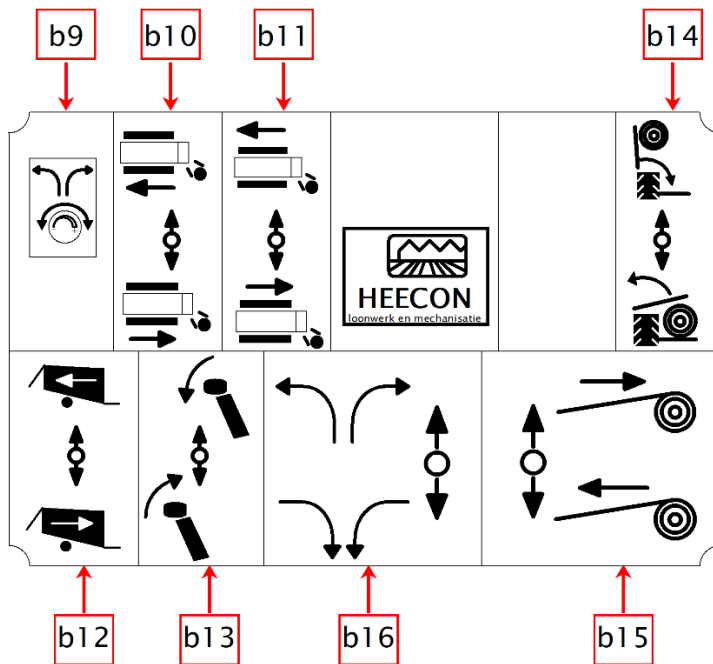
b8

### Bediening invoerunit

Stuurventiel naar voren = invoeren: transportbanden en invoerrol / vijzel draaien vooruit

Stuurventiel naar achteren = uitvoeren: transportbanden en invoerrol / vijzel draaien terug achteruit

### 5.3.2 Linker bedieningspaneel



b9

**Snelheidsregeling invoer (horizontale invoerband + invoerrol hakselrotor)**

Rechtsom draaien = snelheid verhogen

Linksom draaien = snelheid verlagen

b10

### **Stuursysteem rechter rups**

Stuurventiel naar voren = rups draait vooruit

Stuurventiel naar achteren = rups draait achteruit

b11

### **Stuursysteem linker rups**

Stuurventiel naar voren = rups draait vooruit

Stuurventiel naar achteren = rups draait achteruit

b12

### **Bediening transportband opvangcontainer**

Stuurventiel naar voren = transportband draait vooruit(leeg) + klep gaat open

Stuurventiel naar achteren = klep gaat dicht + transportband stopt

b13

### **Bediening klep afvoerbuis**

Stuurventiel naar voren = klep gaat omlaag

Stuurventiel naar achteren = klep gaat omhoog

b14

### **Bediening open/dichtsturen invoer linker doekoprolunit**

Stuurventiel naar voren = invoer wordt terug dicht gestuurd

Stuurventiel naar achter = invoer wordt open gestuurd, enkel mogelijk indien de mechanische grendel (b26) ontgrendeld wordt. Indien invoer open is, kan de doekoprolunit niet draaien.

b15

### **Bediening linker doekoprolunit op- en afrollen**

Stuurventiel naar voren = oprollen

Stuurventiel naar achteren = afrollen

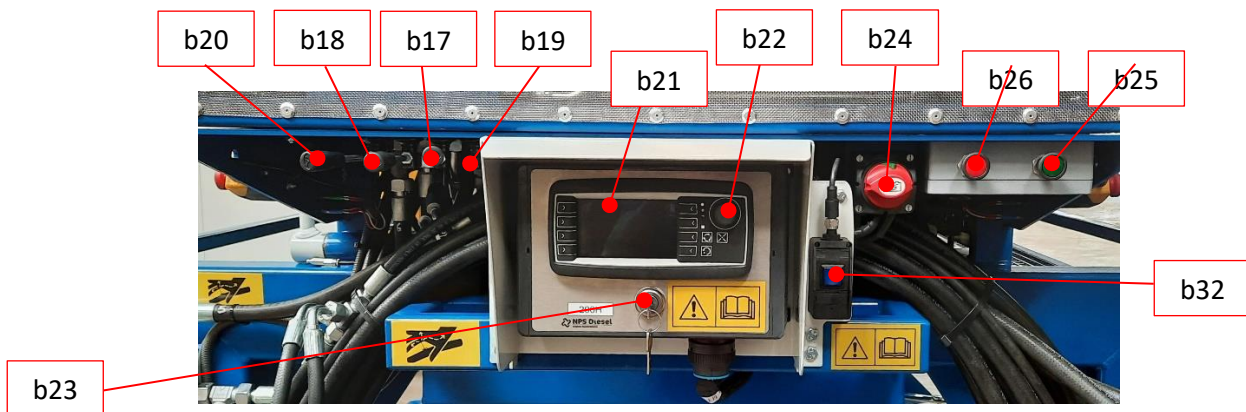
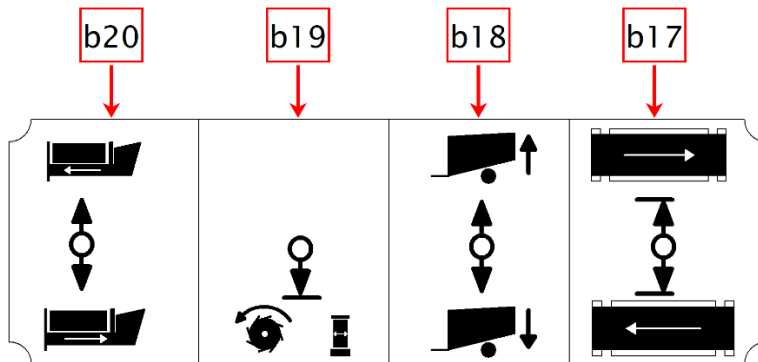
b16

### **Bediening transportband (horizontaal) invoerunit**

Stuurventiel naar voren = invoeren: transportband en invoerrol / vijzel draaien vooruit

Stuurventiel naar achteren = uitvoeren: transportband en invoerrol / vijzel draaien terug achteruit

### 5.3.3 Overige bedieningssystemen



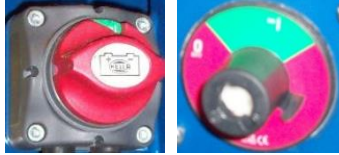
- |     |   |
|-----|---|
| b17 | <p><b>Hoogtepositionering opvangcontainer</b><br/>         Stuurventiel naar voren = container omhoog<br/>         Stuurventiel naar achteren = container omlaag</p>  |
| b18 | <p><b>Activering slijpunit</b><br/>         Stuurventiel naar voren = slijpen activeren (terugdraaien hakselrotor)<br/>         Stuurventiel naar achteren = slijpen deactiveren</p>                        |
| b19 | <p><b>Bediening hulpband (verticaal) invoerunit</b><br/>         Stuurventiel naar voren = hulpband draait rechtsom<br/>         Stuurventiel naar achteren = hulpband draait linksom</p>                   |
| b20 | <p><b>Cilinder in-/uitschuiven voor uitwisselen invoerunit</b><br/>         Stuurventiel naar voren = invoerunit inschuiven<br/>         Stuurventiel naar achteren = invoerunit uitschuiven (+/- 80cm)</p> |
| b21 | <p><b>Display motorgegevens (zie gebruiksaanwijzing John Deere motor)</b></p>   |
| b22 | <p><b>Toerentalregeling motor</b><br/>         Draaiknop naar rechts = Toerental omhoog<br/>         Draaiknop naar links = Toerental omlaag</p>  |
| b23 | <p><b>Sleutelcontact motor</b><br/>         Sleutel naar rechts = motor aan<br/>         Sleutel naar links = motor uit</p>   |

### Hoofdschakelaar motor

#### Belangrijke opmerking

Wanneer de schakelaar in de 'uit' positie staat kan de rode draaiknop verwijderd worden als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.

b24



### Aan/uit schakelaar verlichting

Schakelaar indrukken = verlichting aan

Schakelaar nogmaals indrukken = verlichting uit

b25

b26

### Aan/uit schakelaar olieloeler



b27



b28

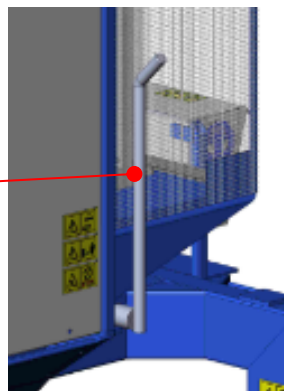
b27

### Mechanische grendel invoer linkse en rechtse doekoprolunit

b28

### Ontgrendeling beweegbare adapter linkse en rechtse doekoprolunit om doekenrol te monteren / demonteren

b29



b29

### Hendel koppeling hakselrotor

Hendel naar voor trekken (tot klik) = koppelen

Hendel naar achter duwen (tot klik) = ontkoppelen



b30

### Stuurventiel slijpen

Hiermee wordt de slijpsteen van links naar rechts bewogen



b31

b31

Noodstop (#4)

b32

Reset schakelaar (#2) naast display

b33



b33

Ventiel positieblokkering, bufferbunker

### 5.4 Karakteristieken aandrijving/energievoorziening

Elektrisch:

Het veiligheidscircuit (noodstoppen, veiligheidsschakelaar(s)) werkt op de batterijspanning van de motor.

- 24 V (batterijspanning)

Hydraulisch:

- Werkdruk: 170 bar
- Max. druk: 200 bar

### 6. Veiligheid

#### 6.1 Veiligheidssignalering op de machine



**Opgepast!**  
Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing alvorens de machine te gebruiken



**Opgepast klemgevaar!**  
Ga niet tussen de machine en andere voorwerpen staan



**Opgepast!**  
Houd voldoende afstand ten opzichte van de machine



**Opgepast draaiende delen!**  
Gevaar voor opwickelen



**Opgepast brandgevaar!**  
Geen open vuur/vlam bij hydraulische/brandstof slangen



**Opgepast snijgevaar!**  
Aanwezigheid van draaiende delen/snijmessen onder de beschermkap



**Opgepast draaiende delen!**  
Wacht tot de machine volledig stil staat alvorens in te grijpen



**Opgepast vallende lasten!**  
Ga niet in de buurt van bewegende machinedelen staan



**Opgepast!**  
Voorkom ongewenste inschakeling van de machine. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing en verwijder de sleutel uit het contactslot alvorens onderhouds- en herstellingswerken aan te vatten.



**Opgepast hydraulische olie onder druk!**  
Risico voor ernstige verwondingen door binnendringen in de huid



**Dragen van veiligheidsschoenen verplicht**



**Dragen van veiligheidsbril verplicht**



**Dragen van stofmasker verplicht (in geval van stofvorming)**



**Dragen van gehoorbescherming verplicht**



**Opgepast verbrandingsgevaar! Onderdelen op hoge temperatuur**

## 6.2 Veiligheidsvoorschriften

### 6.2.1 Algemene veiligheidsvoorschriften



***Gevaarlijke en bewegende delen van deze machine zijn maximaal afgeschermd met afschermingen of andere beveiligingssystemen tegen aanraking. Omwille van de functionaliteit van de machine is het echter niet mogelijk om alle bewegende delen volledig af te schermen. Wees dus steeds aandachtig en voorzichtig tijdens het gebruik van de machine en volg onderstaande veiligheidsinstructies altijd strikt op!***



***Deze machine mag enkel bediend worden door bevoegde personen die:***

- ***Ten minste 18 jaar oud zijn***
- ***Geen medicijnen gebruiken die het reactievermogen kunnen beïnvloeden***
- ***Volledig geïnformeerd zijn over de werking en bediening van de machine en deze ook begrepen hebben.***

- ⚠ Houd naast de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing ook de algemeen geldende veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van ongevallen op de werkplek in de gaten.
- ⚠ Maak uzelf vertrouwd met de bedieningshendels en hun werking voordat u begint te werken. Tijdens het werk is het daarvoor te laat.
- ⚠ Vooraleer de machine te gebruiken, is een juiste kennis en toepassing van de veiligheidsvoorschriften tijdens het werken met deze machine strikt noodzakelijk.
- ⚠ Breng nieuwe veiligheidsstickers steeds terug aan in geval van beschadiging of verwijdering. U kan deze eventueel via de fabrikant verkrijgen.
- ⚠ Laat de machine nooit onbeheerd achter, zonder eerst de sleutel uit het contact te verwijderen.

### 6.2.2 Veiligheidsvoorschriften tijdens het werken met de machine



***Losse kleding of loshangend haar dragen in de nabijheid van de machine is verboden.***



***Verwijder in geen enkel geval de veiligheidsvoorzieningen of stel ze niet buiten gebruik.***



***Voor gebruik van de machine, controleer de goede werking van alle veiligheidsvoorzieningen (afschermingen, noodstoppen, veiligheidsschakelaar op de beweegbare afschermingen). Verwijder in geen enkel geval de veiligheidsvoorzieningen of stel ze niet buiten gebruik.***



***Grijp NOOIT in de invoeropeningen of naar andere bewegende delen van de machine. Dit kan aanleiding geven tot ernstige of zeer ernstige verwondingen. Gebruik de noodstop in geval van nood.***



***Tijdens gebruik mogen enkel de bedieners zich in de buurt van de machine bevinden. Iedere andere persoon moet een grote veiligheidsafstand bewaren.***



***Gebruik de machine enkel in combinatie met een geschikte opvangcontainer. In geen geval mag iemand zich binnen het blaasbereik van de uitlaatpijp van de machine bevinden.***



***Verander nooit de instellingen van de machine zonder schriftelijke goedkeuring van de fabrikant. Werk steeds met de voorgeschreven instellingen van de machine.***



***Werk met de machine steeds in goed geventileerde omgevingen. De verbrandingsgassen van de motor zijn toxisch en kunnen aanleiding geven tot vergiftiging of verstikking.***



***Werken in omstandigheden met hoge temperaturen/vochtigheid kan aanleiding geven tot uitdroging, verslappen van de aandacht, vermoeidheid, enz. Neem op tijd en stond rustpauzes en drink voldoende.***

- ⚠ De machine produceert geluidsniveaus die destructief zijn voor het gehoor. Langdurige geluidsbelasting kan leiden tot gehoorverlies of doofheid. Gebruik passende hulpmiddelen tegen geluidsoverlast, zoals oorbeschermers of oordopjes.
  - A-gewogen niveau van het door de machine uitgestraalde geluidsvermogen (gemeten tijdens werking machine): Lwa = 100 dB(A) (gemeten tijdens werking machine)
- ⚠ Het dragen van veiligheidsschoenen tijdens het werken met of verplaatsen van de machine is verplicht.
- ⚠ Let er nauwgezet op dat enkel planten in de machine terechtkomen. Verwijder alle metalen voorwerpen uit het plantaardig materiaal voordat het doek bevestigd of de bundel tomatenloof in de machine ingevoerd wordt.
- ⚠ Installeer of verwijder doeken enkel als de invoer volledig open is (de bediening van deze invoer is dan uitgeschakeld).
- ⚠ Tijdens gebruik van de machine mag niemand zich op het doek of op het loof bevinden.
- ⚠ Draag steeds werkhandschoenen in verband met warme olieleidingen, voor het aan- en afkoppelen van doekrollen en voor het inbrengen van het loof / substraten. Gebruik enkel onbeschadigde doeken en zorg steeds voor een correcte positionering van het loof op de doeken (zie 8.2 voor verduidelijking van deze procedure).
- ⚠ Draag een stofmasker in geval van stofvorming (tijdens verwerking van droog materiaal).
- ⚠ Draag steeds een veiligheidsbril als bescherming tegen stof en wegspringende deeltjes.
- ⚠ Let op tijdens verplaatsing van de machine of verwisselbare uitrustingsstukken dat de omgeving vrij is van obstakels en aanwezigheid van personen.
- ⚠ Gebruik de machine niet op een sterk hellende ondergrond om kanteling te vermijden.
- ⚠ Reinig de machine grondig na gebruik. Desinfecteer de machine indien noodzakelijk.
- ⚠ Voorzie voldoende omgevingsverlichting in geval van gebruik buiten de normale daguren. Vermijd stroboscopische effecten van omgevingsverlichting zodat de bewegende delen goed zichtbaar blijven.

### 6.2.3 Veiligheidsvoorschriften tijdens het onderhoud



***Voor onderhouds- en reparatiewerken, zet de motor af en verwijder de sleutel uit het contactslot om ongewenste inschakeling van de motor te voorkomen.***



***Open of verwijder in geen geval de afschermingen met draaiende motor. Plaats alle afschermingen en andere veiligheidsvoorzieningen correct terug na onderhoud.***



**Controleer de hydrauliekslangen op beschadiging alvorens gebruik. Hogedrukvloeistoffen, zoals hydrauliekolie, kunnen onder hoge druk vrijkomen, de huid indringen en zwaar letsel veroorzaken. Raadpleeg bij een dergelijk ongeval meteen een arts.**

- ⚠ Enkel het slijpen van de messen op de rotor dient te gebeuren met een draaiende motor. Toerental 1500 toeren per minuut (rpm). De werkwijze voor dit slijpen wordt verder in deze gebruiksaanwijzing uitgelegd en dient strikt gevolgd te worden.
- ⚠ Voer onderhoudsafval steeds op de wettelijk voorgeschreven manier af. Voorkom milieuvervuiling tijdens onderhoudswerken.
- ⚠ Reserveonderdelen en reparatie/modificaties moeten steeds in overleg met de constructeur gebruikt worden. Gebruik alleen toebehoren of hulpstukken die goedgekeurd zijn door de fabrikant en beschreven zijn in deze gebruiksaanwijzing.
- ⚠ Draag steeds snijbestendige veiligheidshandschoenen wanneer gewerkt wordt in de buurt van de snijmessen of andere scherpe installatiedelen.
- ⚠ Wacht steeds met manipulaties (onderhoud) aan hete installatiedelen totdat deze voldoende afgekoeld zijn om verbrandingsgevaar te vermijden. De motor is uitgerust met een uitlaatfilter reinigingssysteem (SCR - selectieve katalytische reductie). Tijdens de uitlaatfilter reiniging kunnen de motor en de verbrandingsgassen voldoende hoge temperaturen bereiken om ernstige brandwonden te veroorzaken. Vermijd tevens inademing van de verbrandingsgassen. Voor meer informatie wordt verwezen naar de gebruiksaanwijzing van de motor.
- ⚠ Vermijd roken of open vuur in de nabijheid van brandbare of ontvlambare producten, b.v. tijdens het bijvullen van brandstof.
- ⚠ Neem altijd de veiligheidsvoorschriften van de accu in acht. Gebruik steeds elektrisch geïsoleerd gereedschap en draag tijdens werkzaamheden aan de accu altijd chemisch bestendige veiligheidshandschoenen en gepaste oogbescherming. Het zuur in de elektrolyt van de accu kan brandwonden aan ogen en huid veroorzaken.
- ⚠ Pas op voor klemgevaar van onderste en/of bovenste ledematen tijdens wisselen van de verwisselbare uitrustingsstukken. Gebruik steeds de voorgeschreven PBM's.
- ⚠ Volg steeds de veiligheidsinstructies van de gebruikte DEF (AdBlue®) op tijdens bijvullen en gebruik.

### 6.3 Veiligheidsvoorzieningen

#### **Dieselmotor beveiligingen:**

De dieselmotor is uitgerust met meerdere beveiligingen. Voor meer info: zie bijgeleverde gebruiksaanwijzing John Deere motor.

#### **Vaste afschermingen:**

Alle bewegende delen zijn maximaal afgeschermd met vaste afschermingen om verwondingsgevaar te voorkomen. Deze vaste afschermingen kunnen enkel met geschikt gereedschap losgemaakt en verwijderd worden. Alle vaste afschermingen dienen terug gemonteerd te zijn bij ingebruikname van de machine.

#### **Noodstoppen:**

Wanneer tijdens bedrijf een noodstop wordt ingedrukt, stoppen alle functies van de machine. De machine kan enkel terug gestart kan worden met de bedieningsschakelaars na ontgrendeling van de noodstoppen.

#### **Veiligheidsschakelaars op beweegbare afschermingen:**

Alle beweegbare afschermingen zijn uitgerust met veiligheidsschakelaars zodat de gevaarlijke bewegende delen van de machine stoppen in geval van opening van deze afschermingen.

---

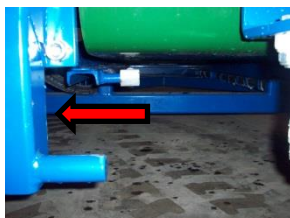
**Overdrukbeveiliging:**

De hydraulische ventielen zijn standaard beveiligd tegen overdruk (200bar).

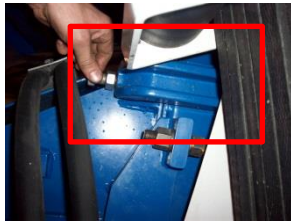
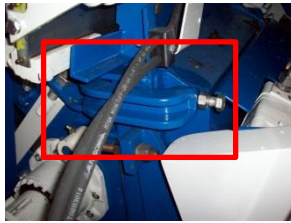
### 7. Instructies voor de montage, installatie en aansluiting

Volgende koppelingen en aansluitingen dienen gemaakt te worden:

#### 7.1 Hakselaar met transportband en hakselrotor: montage invoerunit met transportband en invoerrol



- Start de basismachine volgens 8.1.1
- Stuur de linkse en rechtse doekoprolunit **(5)** en **(16)** open met **(b14)** en **(b6)**. Dit kan enkel met gelijktijdige ontgrendeling van de mechanische grendel invoer linkse en rechtse doekoprolunit **(b27)**.
- Stop de basismachine terug volgens 8.1.2
- Plaats de linkse en rechtse geleidingplaat **(38)** van de invoerunit verticaal
- Schuif de invoerunit met een geschikte vorkheftruck in de basismachine
- Start de basismachine opnieuw volgens 8.1.1
- Schuif de bevestigingscilinder uit door stuurventiel **(b20)** naar achter te trekken.
- Schuif de ringopening op de voorkant van de cilinder over de bevestigingspin van de invoerunit.
- Schuif de bevestigingscilinder met de bevestigde invoerunit terug naar binnen door stuurventiel **(b20)** naar voor te duwen.



- Stop de machine opnieuw volgens 8.1.2 als de invoerunit volledig naar binnen geschoven is.
- Bevestig de invoerunit aan de basismachine met behulp klemmen links en rechts van de hakselrotor. De bouten dienen handvast aangedraaid te worden. Hiervoor moeten de beweegbare afschermingen van de hakselrotor geopend worden.

- Sluit de doekoprolunits.

Druk op de groene drukknop (2e operator), voordat het canvas oprolmechanisme kan worden gesloten na het openen van het canvas oprolmechanisme. Het blauwe indicatielampje gaat branden wanneer deze drukschakelaar wordt ingedrukt en werkt als een ontgrendeling voor de operator om het canvas oprolmechanisme te sluiten. Na 20 seconden gaat het blauwe indicatielampje uit en wordt de ontgrendeling geannuleerd. Stuur de linkse (5) of rechtse (16) doekoprolunit terug dicht met (b14) of (b6). De linkse en rechtse geleidingplaat (26) van de invoerunit wordt hierdoor tevens horizontaal geplaatst.

- Koppel de 4 hydraulische slangen van de invoerunit aan de hydraulische slangen van de basismachine. De diameter van de koppelingen zijn uniek zodat vergissingen uitgesloten zijn.

Opmerking:

Indien het koppelen moeilijk verloopt, kan de resterende druk in de leiding afgevoerd worden door het overeenkomstige stuurventiel naar voor en achter te bewegen. (dit dient te gebeuren met de contactsleutel (b23) op stand 1 en met de machine gereset (b32). na het losmaken van de slangen contactsleutel (b23) terug in positie 0 (off) plaatsen).

- Ontgrendel de beweegbare afscherming van de invoerunit (**31**) aan de niet gebruikte zijde en positioneer deze in verticale stand zodat de niet gebruikte zijde van de invoerunit afgeschermd is.
- Als de afschermingen in de correcte posities staan en de doekopolsystemen gesloten zijn gaat de groene LED (??) branden.



- Sluit de bufferbunker aan op de basismachine (Zie 7.3)
- De machine is nu klaar voor ingebruikname



### 7.2 Hakselaar met transportband en hakselrotor: demontage invoerunit met transportband en invoerrool

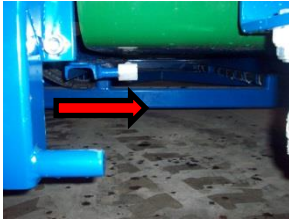


- Positioneer de beweegbare afschermingen van de invoerunit (30) terug in horizontale stand en vergrendel deze.
- Start de basismachine volgens 8.1.1
- Stuur de linkse en rechtse doekoprolunit (5) en (16) open met (b14) en (b6). Dit kan enkel met gelijktijdige ontgrendeling van de mechanische grendel invoer linkse en rechtse doekoprolunit (b27). De linkse en rechtse geleidingplaat (26) van de invoerunit wordt hierdoor tevens verticaal geplaatst.
- Stop de basismachine volgens 8.1.2
- Koppel de 4 hydraulische slangen van de invoerunit los van de hydraulische slangen van de basismachine.

**Opmerking:**

Indien het ontkoppelen moeilijk verloopt, kan de resterende druk in de leiding afgevoerd worden door het overeenkomstige stuurventiel naar voor en achter te bewegen. (dit dient te gebeuren met de contactsleutel (b23) op stand 1 en met de machine gereset (b32). na het losmaken van de slangen contactsleutel (b23) terug in positie 0 (off) plaatsen).

- Koppel de invoerunit los van de basismachine door de klemmen links en rechts van de hakselrotor te openen. Hiervoor moeten de beweegbare afschermingen van de hakselrotor geopend worden.
- Start de basismachine opnieuw volgens 8.1.1
- Schuif de bevestigingscilinder met de bevestigde invoerunit naar buiten door stuurventiel (b20) naar achter te trekken. De invoerunit wordt maximaal +/- 80 cm naar buiten geschoven.



- Stop de machine opnieuw volgens 8.1.2 als de invoerunit volledig naar buiten geschoven is.
- Schuif de ringopening op de voorkant van de cilinder van de bevestigingspin van de invoerunit.
- Schuif de bevestigingscilinder terug in door stuurventiel (b20) naar voor te duwen.
- Neem de invoerunit met een geschikte vorkheftruck uit de basismachine.
- De invoerunit is nu gedemonteerd.

### 7.3 Hakselaar met transportband en hakselrotor: montage bufferbunker-hakselaar



- Positioneer de bufferbunker (**44**) zodanig zodat deze aan de trekhaak (**10**) van de basismachine kan gekoppeld worden.
- Stop de basismachine volgens 8.1.2



- Sluit de hydraulische slangen (**50**) van de bufferbunker (**44**) op de achterkant van de basismachine via de snelkoppelingen (**32**).
- Er zijn 3 koppelingen voorzien:
  - 1 koppeling voor de hoogte-instelling van de bufferbunker
  - 2 koppelingen voor de transportband en de klep in de opvangcontainer (kleurmarkering)

Opmerking:

Indien het koppelen moeilijk verloopt, kan de resterende druk in de leiding van de machine afgevoerd worden door het overeenkomstige stuurventiel naar voor en achter te bewegen.



- Plaats de bufferbunker op de gewenste hoogte (b17) plaats daarna de hendel van afsluiter (**b33**) haaks op de leiding (b17). (Zet de bufferbunker steeds in de hoogst mogelijke stand.)

#### 7.4 Hakselaar met transportband en hakselrotor: demontage bufferbunker-hakselaar



- Stop de basismachine volgens 8.1.2
- Plaats de hendel van de afsluiter (**b33**) evenwijdig aan de leiding. Laat de bufferbunker zakken door ventiel (b17) naar achter te duwen. De bufferbunker zakt terug naar zijn laagste positie.
- Koppel de hydraulische slangen (**50**) van de bufferbunker (**44**) af van de achterkant van de basismachine via de snelkoppelingen (**32**).

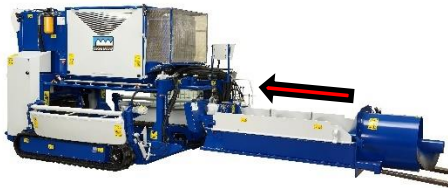
Opmerking:

Indien het ontkoppelen moeilijk verloopt, kan de resterende druk in de leiding afgevoerd worden door het overeenkomstige stuurventiel naar voor en achter te bewegen.

#### 7.5 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt): montage vijzelunit



- Start de basismachine volgens 8.1.1
- Stuur de linkse en rechtse doekoprolunit (**5**) en (**16**) open met (**b14**) en (**b6**). Dit kan enkel met gelijktijdige ontgrendeling van de mechanische grendel invoer linkse en rechtse doekoprolunit (**b27**).
- Stop de basismachine terug volgens 8.1.2
- Verwijder de bevestigingsbouten voor de vijzelunit.
- Plaats de linkse en rechtse geleidingplaat (**42**) van de vijzelunit verticaal



- Schuif de vijzelunit met een geschikte vorkheftruck volledig tot achter in de basismachine. Hef de vijzelunit op met de vorken van de vorkheftruck in de onderste openingen.



- Bevestig de vijzelunit aan de basismachine met behulp van bijgeleverde bouten.
- Sluit de doekoprolunits.

Druk op de groene drukknop (2e operator), voordat het canvas oprolmechanisme kan worden gesloten na het openen van het canvas oprolmechanisme. Het blauwe indicatielampje gaat branden wanneer deze drukschakelaar wordt ingedrukt en werkt als een ontgrendeling voor de operator om het canvas oprolmechanisme te sluiten. Na 20 seconden gaat het blauwe indicatielampje uit en wordt de ontgrendeling geannuleerd. Stuur de linkse **(5)** of rechtse **(16)** doekoprolunit terug dicht met **(b14)** of **(b6)**.

De linkse en rechtse geleidingplaat **(26)** van de invoerunit wordt hierdoor tevens horizontaal geplaatst.



- Koppel de 3 hydraulische slangen van de vijzelunit aan de hydraulische slangen van de basismachine. De diameter van de koppelingen zijn uniek zodat vergissingen uitgesloten zijn.

Opmerking:

Indien het koppelen moeilijk verloopt, kan de resterende druk in de leiding afgevoerd worden door het overeenkomstige stuurventiel naar voor en achter te bewegen. (dit dient te gebeuren met de contactsleutel (b23) op stand 1 en met de machine gereset (b32). na het losmaken van de slangen contactsleutel (b23) terug in positie 0 (off) plaatsen).

- Ontgrendel de beweegbare afscherming van de invoerunit **(31)** aan de niet gebruikte zijde en positioneer deze in verticale stand zodat de niet gebruikte zijde van de invoerunit afgeschermd is.
- Als de afschermingen in de correcte posities staan en de doekopolsystemen gesloten zijn gaat de groene LED (??) branden.





- Koppel de bijgeleverde opvangcontainer-vijzelmachine aan de basismachine met vijzelunit. Zie 7.7
- De machine is nu klaar voor ingebruikname.

### 7.6 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt): demontage vijzelunit



- Demonteer de bijgeleverde opvangcontainer-vijzelmachine van de basismachine met vijzelunit. Zie 7.8
- Start de basismachine volgens 8.1.1
- Stuur de linkse en rechtse doekoprolunit **(5)** en **(16)** open met **(b14)** en **(b6)**. Dit kan enkel met gelijktijdige ontgrendeling van de mechanische grendel invoer linkse en rechtse doekoprolunit **(b27)**. De linkse en rechtse geleidingplaat **(26)** van de vijzelunit wordt hierdoor tevens verticaal geplaatst.
- Stop de basismachine volgens 8.1.2
- Koppel de 2 hydraulische slangen van de vijzelunit af van de hydraulische slangen van de basismachine.



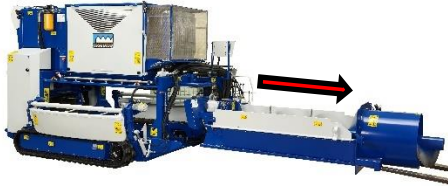
#### Opmerking:

Indien het koppelen moeilijk verloopt, kan de resterende druk in de leiding afgevoerd worden door het overeenkomstige stuurventiel naar voor en achter te bewegen. (dit dient te gebeuren met de contactsleutel (b23) op stand 1 en met de machine gereset (b32). na het losmaken van de slangen contactsleutel (b23) terug in positie 0 (off) plaatsen).



- Ontkoppel de vijzelunit van de basismachine af door de bijgeleverde bouten los te draaien.

- Schuif de vijzelunit met een geschikte vorkheftruck uit de basismachine. Hef de vijzelunit op met de vorken van de vorkheftruck onderste openingen.



•

### 7.7 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt): montage opvangcontainer-vijzelmachine



- Stop de basismachine volgens 8.1.2
- Positioneer de opvangcontainer-vijzelmachine **(43)** met een geschikte vorkheftruck met hefmechanisme aan de voorkant van de vijzelmachine. Bevestig het hefmechanisme aan beide kanten via de kettingen aan de bovenkant van de opvangcontainer.
- Bevestig de kettingen aan voorkant van de opvangcontainer-vijzelmachine **(43)** aan de bevestigingspinnen aan de voorkant van de basismachine

### 7.8 Vijzelmachine met hakselrotor (ongebruikt): demontage opvangcontainer-vijzelmachine



- Stop de basismachine volgens 8.1.2
- Koppel de kettingen van de opvangcontainer-vijzelmachine **(43)** los van de bevestigingspinnen aan de voorkant van de basismachine.
- Verwijder de opvangcontainer-vijzelmachine **(43)** met een geschikte vorkheftruck met hefmechanisme. Bevestig het hefmechanisme aan beide kanten via de kettingen aan de bovenkant van de opvangcontainer.

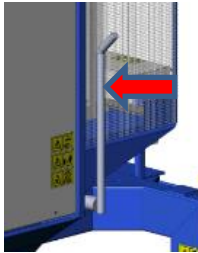
### 8. Werkings- en bedieningsinstructies

#### 8.1 Algemeen

##### 8.1.1 Starten van de basismachine

**Belangrijk!**

*Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing van de John Deere motor voor meer informatie met betrekking tot het starten en de normale operatie van de motor.*

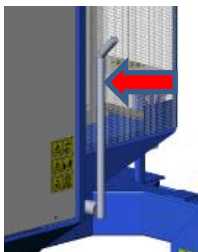


- Verzekert dat de koppeling van de hakselrotor niet ingeschakeld is. Duw hiervoor hendel **(b29)** naar achter.
- Zet de hoofdschakelaar van de motor **(b24)** op aan
- Start de motor door sleutelcontactschakelaar **(b23)** naar rechts te draaien
- Laat de motor draaien op 1200rpm totdat deze voldoende warm (85-97°C) is.
- Regel het toerental van de motor. Het toerental kan op 2 manieren ingesteld worden:
  - Continue inregeling met draaiknop **(b22)**
  - Inregeling via vaste toerentallen zoals aangegeven op het display **(b21)**

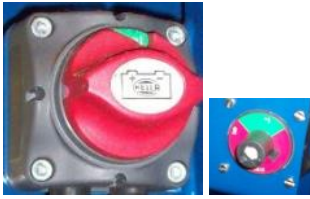
##### 8.1.2 Stoppen van de basismachine

**Belangrijk!**

*Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing van de John Deere motor voor meer informatie met betrekking tot het starten en de normale operatie van de motor.*



- Schakel de koppeling van de hakselrotor uit. duw hiervoor hendel **(b29)** in verticale positie.
- Laat de motor gedurende 2 minuten stationair draaien op 1000-1200rpm om af te koelen alvorens te stoppen. Indien het reinigingsproces van de het SCR systeem net heeft plaatsgevonden, dient het stationair nadraaien verlengd te worden tot 4 minuten. Indien onderhoudswerken aan het SCR uitgevoerd worden na gebruik, dient het stationair nadraaien verlengd te worden tot 10 minuten alvorens de motor te stoppen.
- Stop de motor door sleutelcontactschakelaar **(b23)** naar links te draaien. Verwijder de sleutel als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.



- Zet de hoofdschakelaar van de motor (**b24**) op uit. Verwijder, indien nodig, de draaiknop als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.

**Belangrijk!**

**Wacht minstens 4 minuten met het uitschakelen van de hoofdschakelaar of afkoppelen van de batterij na het stoppen van de motor! Het SCR systeem purgeert zich automatisch van DEF onmiddellijk na het stoppen van de motor. Indien deze tijd niet gerespecteerd wordt, kan de achtergebleven DEF mogelijks bevroren in geval van koude omstandigheden en componenten van het SCR systeem beschadigen. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing van de John Deere motor voor meer informatie.**

### 8.1.3 Werking met doeken

#### 8.1.3.1 **Uitrollen van het doek**



- Zorg ervoor dat de doeken steeds op de goede manier afgerold worden. De doeken moeten steeds de rol langs de bovenzijde verlaten. Rol het doek zo recht en zo centraal mogelijk uit. Het doek dient open te liggen over de hele breedte.

#### 8.1.3.2 **Plaatsen van de planten op het doek**

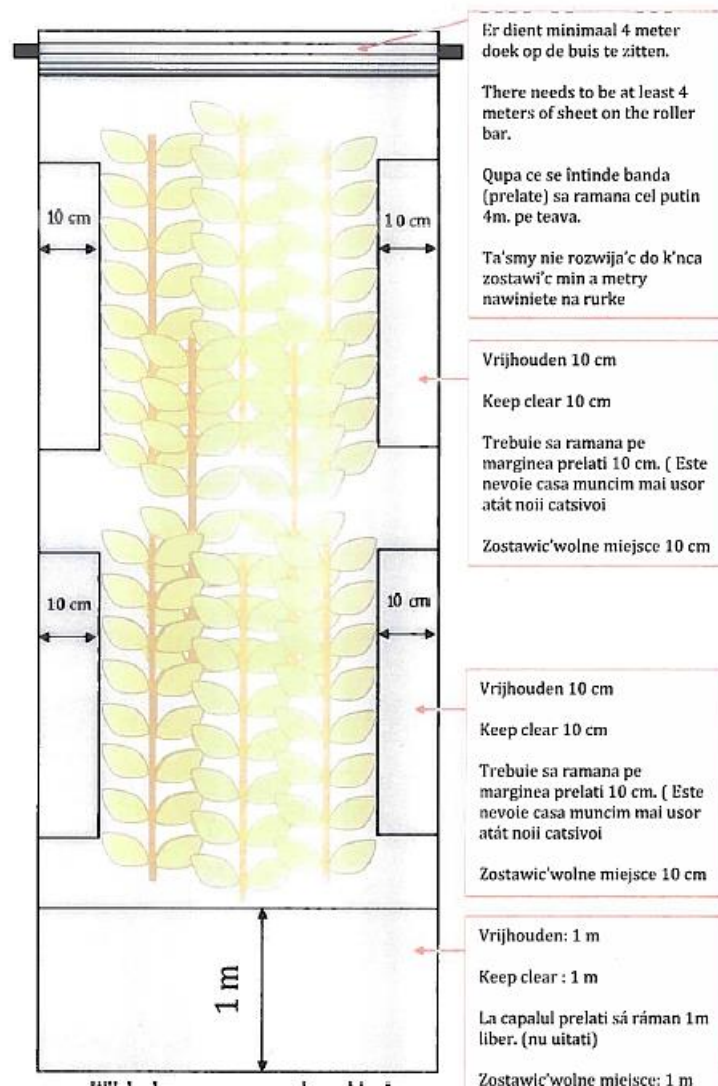
- Er dient minimaal 1 meter doek aan het einde van de rij vrij gehouden te worden van gewas, zodat het doek veilig en gemakkelijk vastgehouden kan worden
- Er dient voldoende looftrekdoek op de buis aanwezig te zijn voor het veilig aankoppelen van de buis aan de machine. De metalen buis moet tot de overkant van het pad kunnen komen zonder dat deze van het doek los raakt.



**Buiten de planten zelf, verwijder alle andere materialen van het doek alvorens het in de versnipperaar te monteren. Metalen en/of andere voorwerpen kunnen gevaarlijke projectielen zijn wanneer ze in de versnipperaar terechtkomen.**

**Het doek mag geen vouwen of scheuren bevatten, om gevaarlijke manuele interventies tijdens het oprollen te vermijden. Doeken met vouwen of scheuren bemoeilijken het oprollen, waardoor de neiging ontstaat aan het doek te gaan trekken tijdens het oprollen. Dit is ten stelligste te vermijden omdat in deze gevallen het risico ontstaat om in de machine getrokken te worden.**

- Plaats de planten op het doek zodat ze in het midden van de lengterichting van het looftrekdoek gelijkmatig verdeeld zijn. Het looftrekdoek dient aan beide zijden 10cm vrij van gewas te zijn. De correcte plaatsing van het gewas op het looftrekdoek is op onderstaande tekening aangegeven. Vermijd opeengehoopte planten. Bovenstaande plaatsingswijze garandeert een goede werking van de machine en een lange levensduur van de doeken.



## 8.2 Werking als hakselaar met transportband en hakselrotor

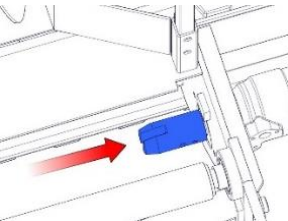
### 8.2.1 Plaatsen van het doek in de doekoprolunit



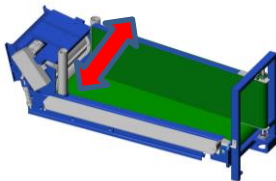
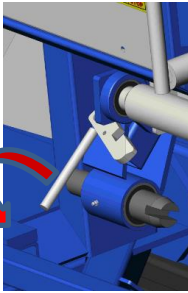
**Voor het plaatsen van het doek dient de doekoprolunit volledig geopend te zijn, waardoor de draaiende delen van de invoer- en de doekoprolunit niet gestart kunnen worden tijdens de plaatsing van het doek.**

#### Belangrijke opmerking:

De hakselaar kan zowel aan de linkse als rechtse zijde bediend worden. De machine is daarom zodanig ontworpen dat de functionaliteit van de linkse en rechtse bedieningssystemen hetzelfde zijn.



- Monteer de machine zoals beschreven in 7.1 en 7.3
- Ontgrendel de beweegbare afscherming van de invoerunit (**30**) aan de niet gebruikte zijde en positioneer deze in verticale stand zodat de niet gebruikte zijde van de invoerunit afgeschermd is.
- Start de basismachine volgens 8.1.1
- Stuur de linkse (**5**) of rechtse (**16**) doekoprolunit open met (**b14**) of (**b6**). Dit kan enkel met gelijktijdige ontgrendeling van de mechanische grendel invoer linkse en rechtse doekoprolunit (**b27**). De linkse en rechtse geleidingplaat (**26**) van de invoerunit wordt hierdoor tevens verticaal geplaatst. Indien de doekoprolunit open gestuurd is kan de invoerunit en de doekoprolunit niet gestart worden.
- Ontgrendel de beweegbare adaptor (**b28**) om het doekenrol te monteren. De beweegbare adapter (gaffel) van het doek oprolsysteem valt naar buiten.
- Schuif de buis van het doek in de vaste zijde van het doek oprolsysteem.



- Breng de beweegbare adapter **(b28)** terug naar binnen als de buis met het doek goed geplaatst is klikt de vergrendeling toe, als dit niet gebeurt is heeft de buis niet de juiste lengte of is de buis niet goed in de adapters geplaatst. (het is verboden om met een niet vergrendelde adapter (gaffel) te werken.)
- Om de doekprolunits te sluiten moet eerst drukknop (??) of (??) bediend worden men heeft nu 20 sec. tijd om de doekprolunits te sluiten. Stuur de linkse **(5)** of rechtse **(16)** doekprolunit terug dicht met **(b14)** of **(b6)**. De linkse en rechtse geleidingplaat **(26)** van de invoerunit wordt hierdoor tevens horizontaal geplaatst. De doekprolunit (b15)/(b7) en invoerunit (b16)/(b8) kunnen nu terug bediend worden.
- In functie van de linkse of rechtse bediening positioneer de hulpband naar rechts (gebruik van linkse bediening) of naar links (gebruik van rechtse bediening) met behulp van het stuurventiel bediening hulpband (verticaal) invoerunit **(b19)**
  - Stuurventiel naar voren = hulpband draait rechtsom en hulpband positioneert zich automatisch naar rechts
  - Stuurventiel naar achteren = hulpband draait linksom en hulpband positioneert zich automatisch naar links
- Indien van invoerzijde veranderd wordt dient de beweegbare afscherming van de invoerunit **(30)** aan de niet gebruikte zijde ontgrendeld te worden en dient deze in verticale stand gepositioneerd te worden zodat de niet gebruikte zijde van de invoerunit afgeschermd is.

### 8.2.2 Oprollen van doeken en versnipperen

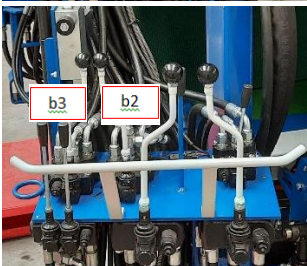
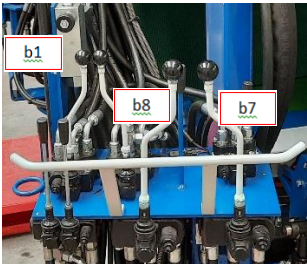
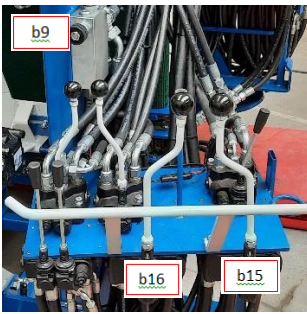


**Grijp NOOIT in de invoeropeningen of naar andere bewegende delen van de machine. Dit kan aanleiding geven tot ernstige of zeer ernstige verwondingen. Gebruik de noodstop in geval van nood.**



- Schakel de koppeling van de hakselrotor in. Trek hiervoor hendel **(b29)** naar voor.

•



- Bediening van de invoerunit en het recht oprollen van het doek gebeurt door gelijktijdig bedienen van de stuurventielen **(b7)/(b8)** of **(b15)/(b16)** (zie 5.1). Wanneer men aan de 2 ventielen **(b7)/(b8)** of **(b15)/(b16)** trekt, beweegt de invoer het plantenmateriaal terug uit de hakselaar en rolt het doek terug af. Duwen tegen de stuurventielen **(b7)/(b8)** of **(b15)/(b16)** voert het plantenmateriaal in de hakselaar door enerzijds het oprollen van het doek en anderzijds het vooruit draaien van de invoerunit (horizontale invoerband en invoerrol). Dit is de normale werking van de machine. Loslaten van deze ventielen stopt onmiddellijk de invoerunit en doekoprolunit.
- Met de regelventielen **(b1)** of **(b9)** kan de snelheid van de invoerunit geregeld worden.
  - Rechtsom draaien = snelheid verhogen
  - Linksom draaien = snelheid verlagen
- Stuurventielen **(b2)/(b3)** en **(b10)/(b11)** sturen het rupsonderstel en daarmee de positie van de ganse machine (zie 5.1). Hiermee stuur je de juiste positionering van het doek op de doekgeleiding.

### Belangrijke opmerking:

De capaciteit van de machine wordt mede bepaald door de machinebediener, alsook door de aard van het gewas (droog, vers, gewicht,...). De grootste capaciteit wordt behaald bij een egale verdeling van de planten (vermijd opeenhoping van planten). De oprolsnelheid van het doek wordt bepaald door de hoeveelheid planten die erop geplaatst zijn. Het inzicht van de machinebediener is zeer belangrijk:

- Gelijmatige invoer van de planten verhoogt de capaciteit, verlengt de levensduur van de machine, zorgt voor een veiligere manier van werken en vermindert de kans op breuk en onnodige slijtage.
- Het tijdig slijpen en afstellen van de messen is zeer belangrijk. Het tijdstip wordt hoofdzakelijk bepaald door vreemde materialen die niet in de versnipperaar thuishoren (metalen voorwerpen, plastic, nylon, steenwol en andere materialen buiten plantenresten)

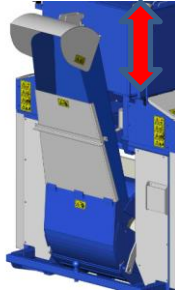
### 8.2.3 Richten van de uitlaatpijp



**Gebruik de machine enkel in combinatie met een geschikte bufferbunker. In geen geval mag iemand zich binnen het blaasbereik van de uitlaatpijp van de machine bevinden.**



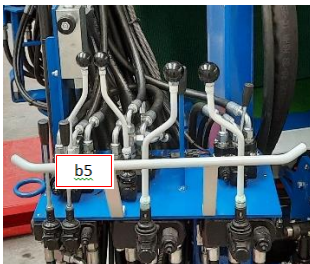
**Tijdens het gebruik mogen enkel de bedieners van de machine zich in de buurt ervan bevinden. Er dient door ieder ander een grote veiligheidsafstand in acht genomen te worden.**



- De blaasrichting en blaasafstand van het versnipperd materiaal worden bepaald door de positie van de regelbare uitlaat **(8)** van de afvoerbuis **(9)**.



- De uitlaat kan geregeld worden met stuurventielen **(b5)** en **(b13)**
  - Stuurventiel naar voren = klep gaat omlaag
  - Stuurventiel naar achteren = klep gaat omhoog



### 8.2.4 Instelling en bediening opvangcontainer-hakselaar



**Gebruik de machine enkel in combinatie met een geschikte bufferbunker. In geen geval mag iemand zich binnen het blaasbereik van de uitlaatpijp van de machine bevinden.**



**Tijdens gebruik mogen enkel de bedieners zich in de buurt van de machine bevinden. Er dient door ieder ander een grote veiligheidsafstand in acht genomen te worden.**



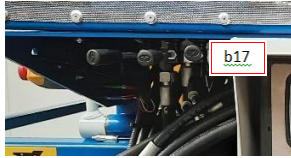
Verzekert u steeds dat de blaasrichting en blaasafstand van de uitlaatpijp correct gericht is naar de vulopening van de bufferbunker alvorens het versnipperen te starten!



Tijdens het leegmaken van de bufferbunker dient het versnipperen tijdelijk gestopt te worden! En de uitblaaspijp moet naar beneden gericht zijn.



Voor het aansluiten van de (HEECON) bufferbunker: zie 7.3 en 7.4



Zet de bufferbunker steeds in de hoogst mogelijke stand met **(b17)** bij aanvang van de werken.

De afsluiterhendel **(b33)** moet haaks op de leiding te staan.



Als de bufferbunker bijna vol is dient deze geleidigd te worden naar een transportcontainer voor afvoer van het versnipperd materiaal. Dit gebeurt als volgt:

1. Stop de bediening van de invoerunit en doekopolunit door de stuurventielen **(b7)/(b8)** of **(b15)/(b16)** los te laten
2. Rij de transportcontainer met een geschikt transportmiddel (vorkheftruck) onder de ongeopende bufferbunker.



3. Ledig de bufferbunker door het starten van transportband, uitvoerklep van de bufferbunker opent eveneens. De bediening gebeurt via ventiel **(b4)** of **(b12)**. De operator dient er op te letten dat de transportcontainer niet overladen wordt. Zie lastdiagram transportmiddel.

Stuurventiel naar voren = transportband draait vooruit (leeg) + klep gaat open  
Stuurventiel naar achteren = klep gaat dicht + transportband stopt



Als de bufferbunker leeg is, de transportcontainer vol of maximale last bereikt is.

1. Stop de transportband van de bufferbunker door stuurventiel **(b4)** of **(b12)** terug naar de normale stand te brengen.
2. Rij de transportcontainer weg van de bufferbunker
3. Sluit de uitvoerklep van de bufferbunker stuurventiel **(b4)** of **(b12)** naar achter te trekken.
4. Plaats de uitblaaspijp terug in de gewenste positie.



### 8.2.5 Verwijderen van het doek uit de doekopolunit

De werkwijze voor het verwijderen van het doek is volledig analoog met de werkwijze voor het aanbrengen van het doek zoals beschreven in 8.2.1.

### 8.3 Werking als vijzelmachine

#### 8.3.1 Plaatsen van het doek in de doekoprolunit



*Voor het plaatsen van het doek dient de doekoprolunit volledig geopend te zijn, waardoor de draaiende delen van de invoer- en de doekoprolunit niet gestart kunnen worden tijdens de plaatsing van het doek.*

#### Belangrijke opmerking:

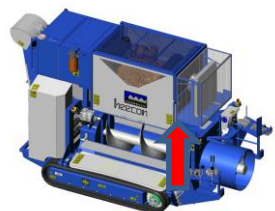
De vijzelmachine kan zowel aan de linkse als rechtse zijde bediend worden. De machine is daarom zodanig ontworpen dat de functionaliteit van de linkse en rechtse bedieningssystemen hetzelfde zijn.



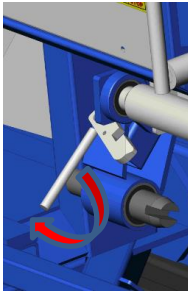
- Monteer de machine zoals beschreven in 7.5 en 7.7
- In functie van linkse of rechtse bediening dient de afscherming/geleidingsplaat vijzel **(39)** rechts (linkse bediening) of links (rechtse bediening) gepositioneerd te worden.



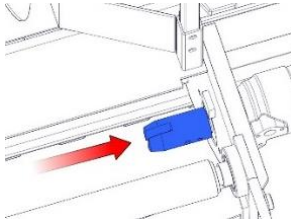
- Ontgrendel de beweegbare afscherming van de invoerunit **(30)** aan de niet gebruikte zijde en positioneer deze in verticale stand zodat de niet gebruikte zijde van de invoerunit afgeschermd is.



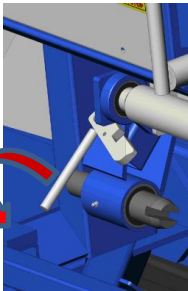
- Start de basismachine volgens 8.1.1
- Stuur de linkse **(5)** of rechtse **(16)** doekoprolunit open met **(b14)** of **(b6)**. Dit kan enkel met gelijktijdige ontgrendeling van de mechanische grendel invoer linkse en rechtse doekoprolunit **(b27)**. De linkse en rechtse geleidingplaat **(26)** van de invoerunit wordt hierdoor tevens verticaal geplaatst. Indien de doekoprolunit open gestuurd is kan de invoerunit en de doekoprolunit niet gestart worden.



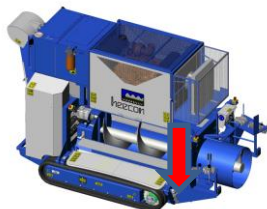
- Ontgrendel de beweegbare adapter (**b28**) om de buis met doek te monteren. De beweegbare adapter (gaffel) van het doek oprolsysteem valt naar buiten.



- Schuif de buis met het doek in de vaste adapter (gaffel) van het doek oprolsysteem.



- Breng de beweegbare adapter (**b28**) terug naar binnen als de buis met het doek goed geplaatst is klinkt de vergrendeling toe, als dit niet gebeurt is heeft de buis niet de juiste lengte of is de buis niet goed in de adapters geplaatst. (het is verboden om met een niet vergrendelde adapter (gaffel) te werken.)

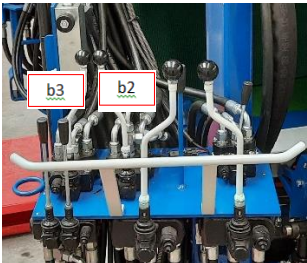
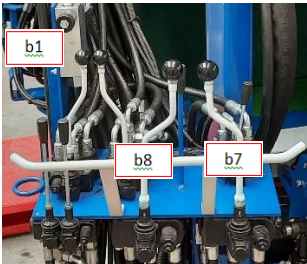
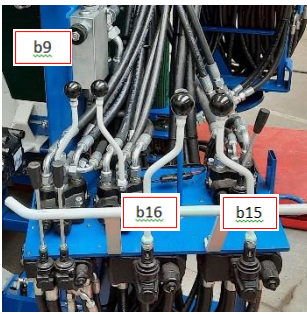


- Om de doekoprolunits te sluiten moet eerst drukknop (??) of (??) bediend worden men heeft nu 20 sec. tijd om de doekoprolunits te sluiten. Stuur de linkse (**5**) of rechtse (**16**) doekoprolunit terug dicht met (**b14**) of (**b6**). De linkse en rechtse geleidingplaat (**26**) van de invoerunit wordt hierdoor tevens horizontaal geplaatst. De doekoprolunit (b15)/(b7) en invoerunit (b16)/(b8) kunnen nu terug bediend worden.

### 8.3.2 Oprollen van doeken en invoeren van substraten



**Grijp NOOIT in de invoeropeningen of naar andere bewegende delen van de machine. Dit kan aanleiding geven tot ernstige of zeer ernstige verwondingen. Gebruik de noodstop in geval van nood.**



- Bediening van de invoerunit (vijzel) en het recht oprollen van het doek gebeurt door gelijktijdig bedienen van de stuurventielen **(b7)/(b8)** of **(b15)/(b16)** (zie 5.1). Wanneer men aan de 2 ventielen **(b7)/(b8)** of **(b15)/(b16)** trekt, beweegt de vijzel de substraten terug uit de vijzelmachine en rolt het doek terug af. Duwen tegen de stuurventielen **(b7)/(b8)** of **(b15)/(b16)** voert de substraten in de vijzelmachine door enerzijds het oprollen van het doek en anderzijds het vooruit draaien van de vijzel richting opvangcontainer-vijzelmachine. Dit is de normale werking van de machine. Loslaten van deze ventielen stopt onmiddellijk de invoerunit (vijzel).
- Met de stuurventielen **(b1)** of **(b9)** kan de snelheid van de invoerunit (vijzel) geregeld worden.
  - Rechtsom draaien = snelheid verhogen
  - Linksom draaien = snelheid verlagen
- Stuurventielen **(b2)/(b3)** en **(b10)/(b11)** sturen het rupsonderstel en daarmee de positie van de ganse machine (zie 5.1). Hiermee stuur je de juiste positionering van het doek op de doekgeleiding.

### Belangrijke opmerking:

De capaciteit van de machine wordt mede bepaald door de machinebediener, alsook door de aard van de substraten. De grootste capaciteit wordt behaald bij een egale verdeling van de substraten. De oprolsnelheid van het doek wordt bepaald door de hoeveelheid substraten die erop geplaatst zijn. Het inzicht van de machinebediener is zeer belangrijk:

- Gelijmatige invoer van de substraten verhoogt de capaciteit, verlengt de levensduur van de machine, zorgt voor een veiligere manier van werken en vermindert de kans op breuk en onnodige slijtage.

### 8.3.3 Leegmaken van opvangcontainer-vijzelmachine



- De draaiende vijzel transporteert de ingevoerde substraten continu naar de opvangcontainer via de ronde invoeropening van de container



- De opvangcontainer dient regelmatig geledigd te worden met een geschikte (HEECON FORK) grijpereenheid

### 8.3.4 Verwijderen van het doek uit de oprolunit

De werkwijze voor het verwijderen van het doek is volledig analoog met de werkwijze voor het aanbrengen van het doek zoals beschreven in 8.3.1.

### 9. Onderhoudsinstructies

#### 9.1 Leegmaken van de verstopte afvoerbuis



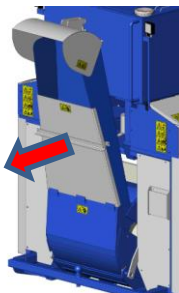
*Bij verstopping van de afvoerbuis, schakel eerst de motor uit en verwijder de sleutel uit het contactslot.*



*Schroef de afscherming van de afvoerbuis slechts los nadat de basismachine volledig is uitgeschakeld en de sleutel verwijderd uit het contactslot. Wacht tot de hakselrotor volledig stil staat. Houd er rekening mee dat de rotatie van de hakselrotor niet onmiddellijk stopt vanaf het moment dat de motor wordt uitgeschakeld.*



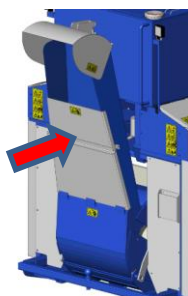
*Wees u bewust van het gewicht van zowel het metaal als de plantenresten. Pas daarom op dat de afscherming niet valt onder het gewicht. Verwijder de afscherming minstens met 2 personen, zodat 1 persoon de afscherming kan ondersteunen tijdens het losschroeven.*



- Stop de basismachine volgens 8.1.2

- Verwijder de witte afscherming aan de achterkant van de afvoerbuis.

- Verwijder de plantenresten met geschikt gereedschap. Draag hierbij snijbestendige veiligheidshandschoenen als bescherming tegen snijwonden ten gevolge van mogelijke aanraking met de messen van de hakselrotor.



- Bevestig de witte afscherming terug op de afvoerbuis.

#### 9.2 Slijpen van de rotormessen

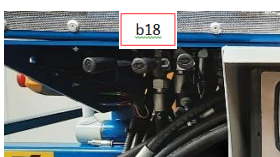
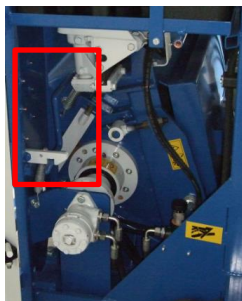


*Schroef de afscherming van de slijpunit slechts los nadat de basismachine volledig is uitgeschakeld en de sleutel verwijderd uit het contactslot. Wacht tot de hakselrotor volledig stil staat. Houd er rekening mee dat de rotatie van de hakselrotor niet onmiddellijk stopt vanaf het moment dat de motor wordt uitgeschakeld.*

*Wees u bewust van het grote gevaar voor de bewegende en ronddraaiende delen tijdens het slijpen. Slijpen moet steeds met gesloten afscherming gebeuren. Slijp nooit als u alleen bent en steeds met de grootste voorzichtigheid. Grijp nooit met de handen in de bewegende en ronddraaiende delen tijdens het slijpen en draag in geen geval loshangende kledij!*



### 9.2.1 Starten slijpen



- Stop de basismachine volgens 8.1.2
- Open de afscherming van de slijpunit (**21**) aan de linkerkant van de machine.
- Positioneer de gaten voor de koppelpennen van de hakselrotor en de hydraulische motor van de slijpunit ten opzichte van elkaar. Bevestig de 2 oranje koppelpennen in de gaten zoals aangegeven op de foto hiernaast. Borg de pennen met passende borging.
- Maak de geleiding van de slijpsteen schoon en smeer deze met WD40.
- Open de afschermklep van de hakselrotor met de hendel (21b) zodat de slijpsteen van links naar rechts kan bewegen.
- Sluit de afscherming van de slijpunit (**21**) aan de linkerkant van de machine.
- Start de basismachine volgens 8.1.1. De koppeling van de hakselrotor (**b29**) moet echter niet ingeschakeld worden. Stel het toerental van de motor in op 1500 t/m.
- Activeer het slijpen door stuurventiel (**b18**) naar onder te plaatsen. Hierdoor gaat de hakselrotor in omgekeerde richting (achteruit) draaien.

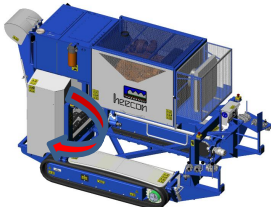


- Start het slijpen met stuurventiel (**b30**) naar links en rechts te bewegen. Hiermee wordt de slijpsteen van links naar rechts bewogen
- Door de slijpsteen volledig naar links of rechts te bewegen wordt de slijpsteen uitgesteld naar de snijmesses toe.
- De slijpsteen kan manueel terug gedraaid worden van de snijmesses weg dit mag enkel gebeuren met volledig uitgeschakelde basismachine volgens 8.1.2. Verwijder de sleutel uit het contact als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.

### 9.2.2 Stoppen slijpen



- Stop de beweging van de slijpsteen wanneer de slijpsteen terug volledig links staat in zijn basispositie.
- Stop het slijpen door stuurventiel (**b18**) naar boven te plaatsen. Hierdoor stopt de hakselrotor met draaien.
- Stop de basismachine volgens 8.1.2. Verwijder de sleutel uit het contact als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.



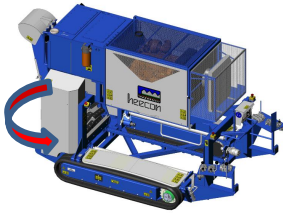
- Open de afscherming van de slijpunit (**21**) aan de linkerkant van de machine.



- Verwijder de 2 koppelpennen uit de gaten zoals aangegeven op de foto hiernaast.



- Sluit de afschermklep (21b) van de hakselrotor met de hendel en vergrendel deze.



- Sluit terug de afscherming van de slijpunit (21) aan de linkerkant van de machine.

### 9.3 Afstellen van de V-snaar

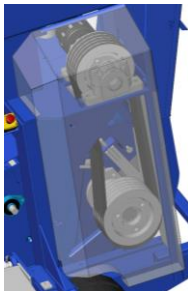


**Open de beweegbare afscherming voor de V-snaar slechts nadat de motor is uitgeschakeld en de sleutel verwijderd uit het contactslot. Wacht tot de rotor volledig stil staat.**



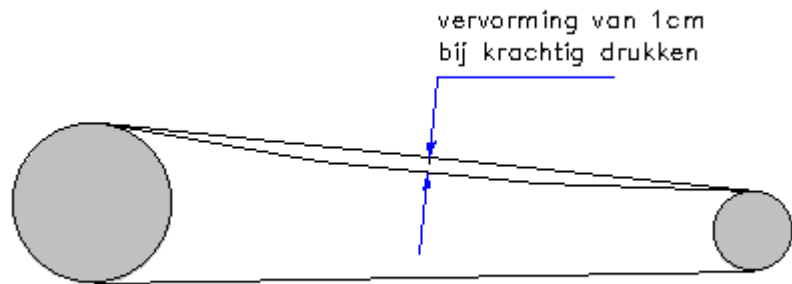
**Houd er rekening mee dat de rotatie van de rotor niet onmiddellijk stopt vanaf het moment dat de motor wordt uitgeschakeld.**

- Stop de basismachine volgens 8.1.2. Verwijder de sleutel uit het contact als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.
- De V-snaar bevindt zich achter de beschermkap voor de V-snaar. Open de beschermkap



- De spanning op de V-snaar wordt geregeld door het verplaatsen van de opspanrol ten opzichte V-snaar. Deze verplaatsing wordt teweegebracht door het aan- of losdraaien van de moeren achter de opspanrol. Een juiste spanning van de V-snaren is onontbeerlijk voor hun levensduur en voor de goede werking van de machine. Het afstellen dient te gebeuren door een ervaren monteur.

Een juiste spanning van de V-snaar bij normale omstandigheden (zie verder) kan men controleren door krachtig op de V-snaar te drukken. De vervorming moet dan  $\pm 1\text{cm}$  bedragen (zie onderstaande tekening)



Om onnodig rekken van de V-snaren te vermijden is het aangeraden om ze op het einde van het seizoen te ontspannen (los te leggen).

Belangrijke opmerking:

Wat zijn normale omstandigheden?

→ Het te verwerken gewas zonder vruchten

Wat zijn abnormale omstandigheden?

→ Het te verwerken gewas nog vers en met nog veel vruchten eraan (komkommers, tomaten e.d.). Deze vruchten zorgen voor een massa sappen tijdens het versnipperen. Deze sappen maken de hele machine en ook de V-snaren nat, waardoor de V-snaren kunnen slippen. Dit is niet op te lossen door het strakker afstellen van de V-snaren. Onder deze omstandigheden dient de machinebediener de invoer te sturen, zodanig dat slippen wordt voorkomen en de hakselrotor op toeren blijft.

Als de hakselrotor niet op toeren blijft verhoogt de kans op verstopping van de uitlaatpijp en slijtage van de V-snaren.

### 9.4 Controle en bijvullen van brandstof



**Vermijd roken of open vuur in de nabijheid van brandbare of ontvlambare producten**

**LET OP**

**Vermijd morsen van chemische producten ter voorkoming van milieuverontreiniging. Gebruik steeds geschikte recipiënten.**



- De brandstoftank bevindt zich aan de achterkant van de machine.



- Controleer het brandstoppeil in de brandstoftank aan de hand van het peilglas op de tank. Vul brandstof bij, indien nodig.



- Stop de basismachine volgens 8.1.2. Verwijder de sleutel uit het contact als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.



- Open de vulopening aan de bovenzijde van de tank en voeg brandstof toe via de vulopening. Vermijd morsen van brandstof.

- Gebruik het opstapje en handgreep aan de achterzijde om tot bij de vulopening te komen.

### 9.5 Controle en bijvullen van hydrauliekolie



**LET OP**

***Vermijd roken of open vuur in de nabijheid van brandbare of ontvlambare producten***

***Vermijd morsen van chemische producten ter voorkoming van milieuverontreiniging. Gebruik steeds geschikte recipiënten. Voer alle afval af volgens de wettelijke milieuvoorschriften.***



De hydrauliektank bevindt zich aan de voorzijde van de brandstoftank.



**Voor ieder seizoen** moet het oliepeil en de olieliter geïnspecteerd worden. Controleer het peil met de rode peilstok. Vul indien nodig hydrauliekolie bij via de vuldop op de tank. Het normale olieniveau ligt op ongeveer 7 cm vanaf de bovenkant van het oliereservoir. Gebruik Q8 handel 68 olie of een gelijkwaardig product.

Vervang de olieliter, indien nodig. (na 500h)

In geval van lekkage, herstel het lek en breng het oliepeil onmiddellijk terug op het oorspronkelijke niveau.

### 9.6 Controle en bijvullen diesel uitlaat vloeistof (DEF)



**Deze activiteit dient uitgevoerd te worden met uitgeschakelde motor. Verwijder steeds de sleutel uit het contactslot om ongewenste inschakeling van de motor te voorkomen.**



**Belangrijk!**

**Vermijd contact van DEF met de ogen en vermijd inslikken. Gebruik een spatbril tijdens bijvullen. In geval van contact met de ogen, spoel ten minste 15 minuten de ogen met zuiver water. Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad (MSDS) van de gebruikte DEF.**

**Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing van de John Deere motor voor bijkomende informatie omtrent de gebruiks- en opslagvereisten van de DEF.**



De DEF tank en DEF doseerunit bevinden zich aan de rechterzijde van de machine langs de brandstoftank en achter de witte beweegbare afscherming.



De DEF tank is uitgerust met een niveaumeting. Indien het niveau in de tank te laag is, wordt dit aangegeven op het motordisplay (**b21**) en dient de DEF tank terug bijgevuld te worden met DEF. Bijvullen van DEF gebeurt via de vuldop op de tank. Let op de DEF tank mag maximaal voor 80% gevuld worden.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de John Deere motor met betrekking tot de gebruikte symboliek op het motordisplay (**b21**).

### 9.7 Bijstellen ondermes hakselunit



**Voor onderhouds- en reparatiewerken, zet de motor af en verwijder de sleutel uit het contactslot om ongewenste inschakeling van de motor te voorkomen.**

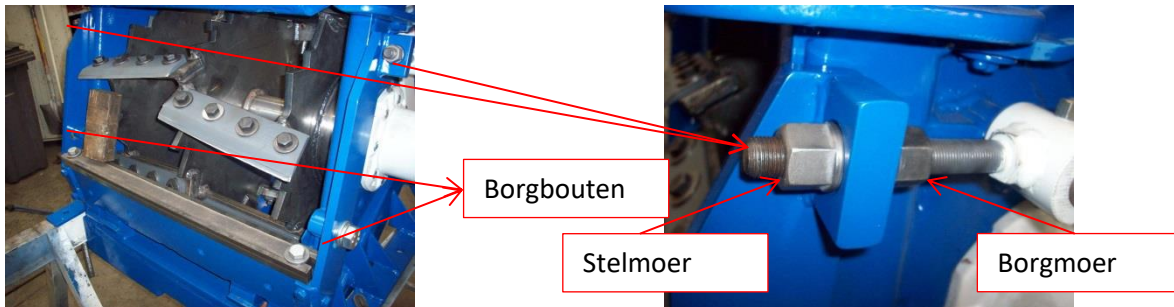


**Open of verwijder in geen geval de afschermingen met draaiende motor. Plaats alle afschermingen en andere veiligheidsvoorzieningen correct terug na onderhoud.**



**Draag steeds snijbestendige veiligheidshandschoenen wanneer gewerkt wordt in de buurt van de snijmessen of andere scherpe installatiedelen.**

- Stop de basismachine volgens 8.1.2. Verwijder de sleutel uit het contact als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.
- Verwijder het verwisselbaar uitrustingsstuk: zie 7.2 of 7.4
- Open de beweegbare afschermingen aan weerszijden van de hakselrotor.



- Draai de borgbouten aan beide zijden van de hakselrotor een halve slag los
- Het ondermes kan vervolgens als volgt bijgesteld worden:
  - Draai de borgmoer aan beide zijden van de hakselrotor een kwartslag los.
  - Draai de stelmoer aan beide zijden van de hakselrotor met dezelfde kwartslag terug vast.
  - Herhaal deze stappen tot de hakselmessen het ondermes minimaal raken.
- Draai de borgbouten aan beide zijden van de hakselrotor terug vast.
- Sluit de beweegbare afschermingen terug na het voltooiën van de werkzaamheden.

### 9.8 Verwisselen ondermes hakselrotor



**Voor onderhouds- en reparatiewerken, zet de motor af en verwijder de sleutel uit het contactslot om ongewenste inschakeling van de motor te voorkomen.**



**Open of verwijder in geen geval de afschermingen met draaiende motor. Plaats alle afschermingen en andere veiligheidsvoorzieningen correct terug na onderhoud.**



**Draag steeds snijbestendige veiligheidshandschoenen wanneer gewerkt wordt in de buurt van de snijmessen of andere scherpe installatiedelen.**

- Stop de basismachine volgens 8.1.2. Verwijder de sleutel uit het contact als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.
- Verwijder het verwisselbaar uitrustingsstuk: zie 7.2 of 7.4
- Open de beweegbare afschermingen aan weerszijden van de hakselrotor.



- Draai de 3 bevestigingsbouten van het ondermes los.
  - Vervang het mes
  - Draai de 3 bevestigingsbouten terug vast
  - Stel het ondermes terug bij volgens 9.6
- 
- Sluit de beweegbare afschermingen terug na het voltooiën van de werkzaamheden.

### 9.9 Instellen bodemafstand messen



**Voor onderhouds- en reparatiewerken, zet de motor af en verwijder de sleutel uit het contactslot om ongewenste inschakeling van de motor te voorkomen.**

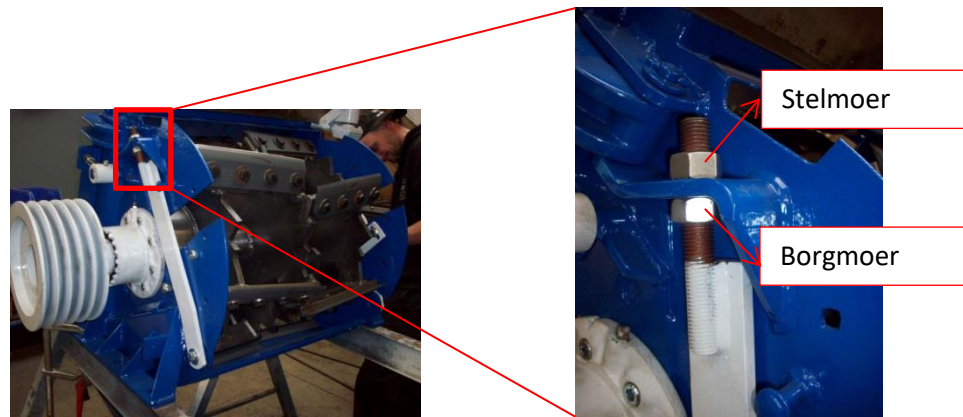


**Open of verwijder in geen geval de afschermingen met draaiende motor. Plaats alle afschermingen en andere veiligheidsvoorzieningen correct terug na onderhoud.**



**Draag steeds snijbestendige veiligheidshandschoenen wanneer gewerkt wordt in de buurt van de snijmessen of andere scherpe installatiedelen.**

- Stop de basismachine volgens 8.1.2. Verwijder de sleutel uit het contact als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.
- Verwijder het verwisselbaar uitrustingsstuk: zie 7.2 of 7.4
- Open de beweegbare afschermingen aan weerszijden van de hakselrotor.



- De bodemafstand tot de hakselmessen kan als volgt bijgesteld worden:
  - Draai de borgmoer aan beide zijden van de hakselrotor een kwartslag los.
  - Draai de stelmoer aan beide zijden van de hakselrotor met dezelfde kwartslag terug vast.
- Herhaal deze stappen tot de hakselmessen de bodem minimaal raken.
- Sluit de beweegbare afschermingen terug na het voltooien van de werkzaamheden.

### 9.10 Afstellen schrapers lagers hakselrotor



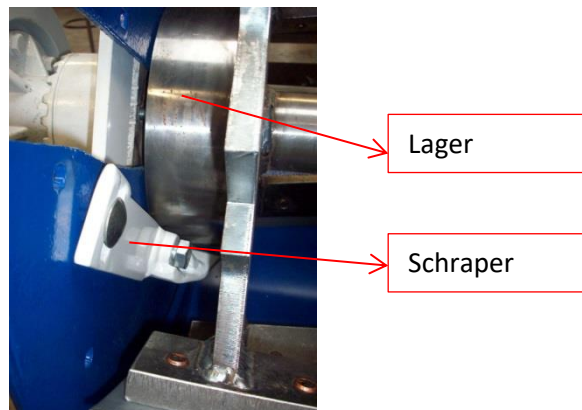
**Voor onderhouds- en reparatiewerken, zet de motor af en verwijder de sleutel uit het contactslot om ongewenste inschakeling van de motor te voorkomen.**



**Open of verwijder in geen geval de afschermingen met draaiende motor. Plaats alle afschermingen en andere veiligheidsvoorzieningen correct terug na onderhoud.**

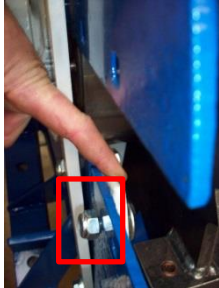


**Draag steeds snijbestendige veiligheidshandschoenen wanneer gewerkt wordt in de buurt van de snijmessen of andere scherpe installiedelen.**



- De schrapers moeten tegen de lagers aan beide zijden van de hakselrotor raken en moeten 1x/seizoen bijgesteld worden. Het bijstellen gebeurt als volgt:

- Stop de basismachine volgens 8.1.2. Verwijder de sleutel uit het contact als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.
- Verwijder het verwisselbaar uitrustingsstuk: zie 7.2 of 7.4
- Open de beweegbare afschermingen aan weerszijden van de hakselrotor.



- Draai de M12 bevestigingsmoeren van de schrapers aan beide zijden van de hakselrotor los.



- Klop de schrapers met een lichte hamer en beitel lichtjes naar beneden totdat de voorkant van de schrapper terug tegen de lagers raakt. Doe dit voor beide zijden van de hakselrotor.



- Draai de M12 bevestigingsmoeren van de schrapers aan beide zijden van de hakselrotor terug vast.

- Sluit de beweegbare afschermingen terug na het voltooien van de werkzaamheden.

### 9.11 Vervangen van rotormessen (snijmessen)



**Voor onderhouds- en reparatiewerken, zet de motor af en verwijder de sleutel uit het contactslot om ongewenste inschakeling van de motor te voorkomen.**



**Open of verwijder in geen geval de afschermingen met draaiende motor. Houd er rekening mee dat de rotatie van de rotor niet stopt vanaf het moment dat de motor wordt uitgeschakeld.**

**Plaats alle afschermingen en andere veiligheidsvoorzieningen correct terug na onderhoud.**



**Draag steeds snijbestendige veiligheidshandschoenen wanneer gewerkt wordt in de buurt van de snijmessen of andere scherpe installatiedelen.**



*Let erop dat indien er stukken zijn afgebroken van het oude snijmes dat deze stukken niet op de bodemafscherming van de rotor achterblijven. Let er tevens op dat er niets achterblijft in de beschermkappen of de invoerunit.*



- Stop de basismachine volgens 8.1.2. Verwijder de sleutel uit het contact als beveiliging tegen ongewenste herinschakeling.
  - Verwijder het verwisselbaar uitrustingsstuk: zie 7.2 of 7.4
  - Open de beweegbare afschermingen aan weerszijden van de hakselrotor.
  - Bevindt het te vervangen mes zich aan de onderzijde van de machine, verdraai dan de rotor manueel totdat het snijmes in een hanteerbare positie staat.
  - Verwijder nu het snijmes door de vier bouten waarmee het is vastgezet, los te schroeven. (het is aangeraden om de hakselrotor te blokkeren met een blokje hout om ongewild draaien tijdens het losmaken van het snijmes te voorkomen.)
  - Vervang het verwijderde mes door een nieuw mes en bevestig dit terug met de 4 bouten. De bouten worden met een momentsleutel aangedraaid op 250Nm. (het is aangeraden om de hakselrotor te blokkeren met een blokje hout om ongewild draaien tijdens het losmaken van het snijmes te voorkomen.)
- Als een bout beschadigd is moet deze vervangen worden door een bout met de zelfde specificaties.
- Controleer steeds of de snijmeshouder niet krom is.
- Zijn er één of meerdere snijmeshouders krom of beschadigd dan moet de hakselrotor hersteld worden door HEECON BV of een door heecon BV erkende reparateur.
- Na het vervangen van een deel of alle rotormessen, controleer of het ondermes bijgesteld of vervangen moet worden. Voor het bijstellen van het ondermes wordt verwezen naar 9.6 en voor het vervangen van het ondermes wordt verwezen naar 9.7.
  - Als er na het vervangen van één of meerdere snijmessen onbalans van de hakselrotor ontstaat dienen er extra snijmessen of alle snijmessen vervangen te worden om schade aan hakselrotor en andere onderdelen te voorkomen.
  - Stel de bodemafstand tot de rotormessen terug bij volgens 9.8
  - Sluit de beweegbare afschermingen terug na het voltooien van de werkzaamheden.

### 9.12 Smeren van de machine



*Deze activiteit dient uitgevoerd te worden met uitgeschakelde motor. Verwijder steeds de sleutel uit het contactslot om ongewenste inschakeling van de motor te voorkomen.*

Gebruik normaal lagervet als smeermiddel. Alle draaiende en bewegende onderdelen zijn voorzien van een smeernippel. Alle smeerpunten moeten ongeveer **elke 8 bedrijfsuren** worden voorzien van vet.

Onderstaand smeerschema dient aangehouden te worden:

<b>Wat?</b>	<b>Frequentie?</b>
Lagers hakseltrommel	2x/dag
Lagers invoerrollen	1x/dag
Lagers doekoprolsysteem	1x/dag
Lagers vijzel	1x/dag
Lager haakse as van poelie	1x/dag
Lagers spanrol v-snaren	1x/dag
Lagers rotorkoppeling	1x/week
Hendel koppeling	1x/week
Assen gaffelkoppeling (beide zijden)	1x/week
Hoofdas aandrijving	1x/week
Afdekplaat koppeling	1x/seizoen
Controle olieniveau tandwielkast	1x/seizoen
Verversen olie tandwielkast (Orion olie)	1x/500 uren

### 9.13 Reiniging van de machine



**Deze activiteit dient uitgevoerd te worden met uitgeschakelde motor. Verwijder steeds de sleutel uit het contactslot om ongewenste inschakeling van de motor te voorkomen.**

- Dagelijks:
- verwijder touwresten rond alle lagers en assen.
  - luchtfilter reinigen.
  - radiator en oliekoeler reinigen
  - planten/substraatresten verwijderen (brandgevaar)

Voor een lange levensduur van de machine wordt het volgende aangeraden:

- Reinig de machine na het seizoen met een hogedrukreiniger en verwijder plantenresten.
- Spuit de blanke onderdelen in of boen ze met olie
- Smeer alle smeer- en scharnierpunten en de lagers zodat het vocht er uit kan komen.



**Spuit nooit met volle waterstraal rechtstreeks op elektrisch componenten. Dit kan aanleiding geven tot elektrische storingen, die de goede en veilige werking van de machine in het gedrang kunnen brengen.**

### 9.14 Onderhoud van de motor



***Deze activiteit dient uitgevoerd te worden met uitgeschakelde motor. Verwijder steeds de sleutel uit het contactslot om ongewenste inschakeling van de motor te voorkomen.***

Voor het noodzakelijke onderhoud van de motor wordt verwezen naar de bijgevoegde gebruiksaanwijzing van de John Deere motor .

### 9.15 Overige periodieke inspectie/controle

Wat?	Frequentie	Hoe?
Hydraulische slangen	Voor elke seizoen	Visueel
Niveau hydraulische olie (zie 9.5)	Voor elk seizoen	Visueel/pijlstok
Veiligheidssystemen (noodstoppen, veiligheidssensors, magneten)	Voor elke ingebruikneming	Machine starten, elk veiligheidssysteem apart controleren
Schroef- en boutverbindingen / scharnierpunten	Voor elk seizoen	Smeren
Controle sterk koppelingen (#2)	Dagelijks	Visueel
Volledige machine grondig reinigen	Dagelijks	Eventueel demonteren
Messen / tegenmessen	Dagelijks/in functie van gebruik	Controleren / scherp / vervangen
V-snaren	Dagelijks	Zie 9.3
Ketting spannen	Wekelijks	Zie 9.3
Veiligheidsstickers	Dagelijks voor aanvang werken	Visueel / Vervangen indien niet meer leesbaar
Algemene visuele controle	Dagelijks voor aanvang werken	Visueel
Motor en motoronderdelen	Zie gebruiksaanwijzing motor	Zie gebruiksaanwijzing motor
Bevestigingspunten bufferbunker/opvangcontainer	Dagelijks	Visueel

### 10. Storingsanalyse

Storing	Oorzaak	Maatregel / oplossing
Dieselmotor	Zie gebruiksaanwijzing John Deere motor	Zie gebruiksaanwijzing John Deere motor
Hydraulisch systeem functioneert niet goed	Peil hydrauliekolie te laag	Vul hydrauliektank bij met hydrauliekolie(HANDEL 68)
	Lek hydraulische slang(en)	Controleer slangen en herstel
	Hydrauliekpomp(en) is (zijn) versleten	Vervang hydrauliekpomp(en)
Veiligheidssystemen (noodstoppen, veiligheidsschakelaars) werken niet	Hydrauliekmotor(en) is (zijn) versleten	Vervang hydrauliekmotor(en) Controleer sterkoppeling
	Schade / vervuiling	Controleer aansluiting en herstel
Opvangcontainer reageert niet	Koppelingen hydrauliek niet in orde/onvoldoende	Controleer aansluiting en herstel
V-snaren slippen	-Vochtige V-snaren -snaren te los	V-snaren droog maken Aanspannen van de snaren
Geen uitvoer versnipperd materiaal	Messen bot of defect	Slijp / vervang messen
Uitlaatpijp verstopt		
Oververhitting olie	Oliekoeler vervuild/defect	Reinig/vervang koeler
Extreme trillingen	Onbalans as hakselunit	Controleer onderdelen op as hakselunit

### 11. Onderdelen overzicht (Spare parts)

- Snijmes
- Tegenmes
- Bouten voor mes
- Slijpsteen
- Vaste adapter (gaffel)
- Beweegbare adapter (gaffel)
- Bodem hakseltrommel
- Slijtplaat aanbeeld tegenmes

---

12. Elektrisch schema

### 13. Hydraulisch schema

Wijzig **nooit** de ingestelde werkingsdrukken voor de hydraulische installatie zonder goedkeuring fabrikant.

### 14. Handleiding display



**Smart Engine Display**

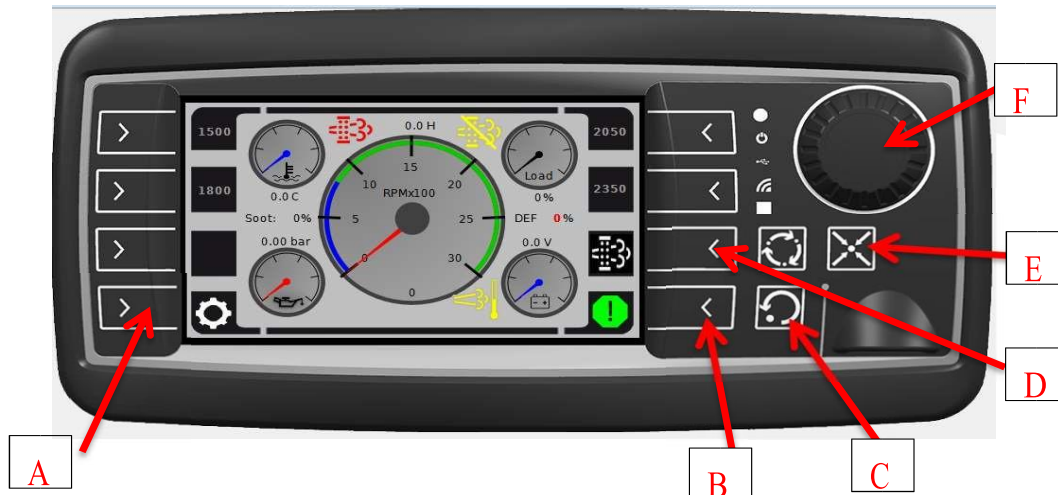
## Introduction

The NPS Display is connected to the engine and it can display parameters and faultcodes. Emission system of the engine can be controlled through the display. Also the speed of the engine can be changed with the encoder.

## Table of Contents:

1. Instrument panel
2. Main screen parameters
3. Setting menu
4. Faults screen
5. Emission control menu

### 1. Instrument panel with main screen



The buttons on the display have all different functions.

#### A: Settings Button

With this button you can go to the settings screen. See chapter 'Settings Screen'.

#### B: Faults Button

With this button you can go to the faults screen. See chapter 'Faults Screen'.

#### C: Return to previous screen

With this button you will go back to your previous screen

#### D: Emission control Button

With this button you will enter the emission control Menu

#### E: Back to Main Screen Button

By pressing this button you will always return back to Main Screen

#### F: Encoder

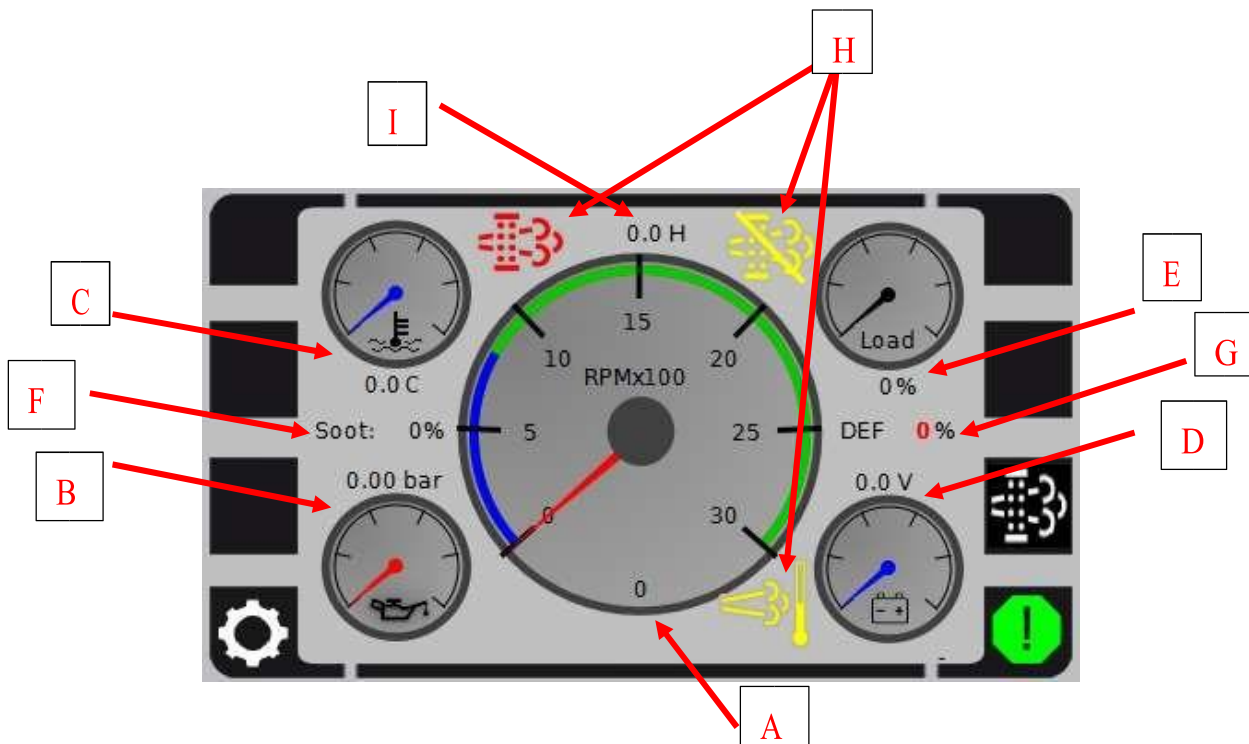
You can turn and press this button. By turning you can scroll through menu's (like pressing 'arrow' buttons) and by pressing the button you give the 'Enter' command.

With the encoder you can change the speed of the engine by turning it. If you press the encoder it will go back to its standard idle speed. How fast the speed will be changed by rotating the encoder is also depending on the 'Step Speed' which can be changed on the settings page.

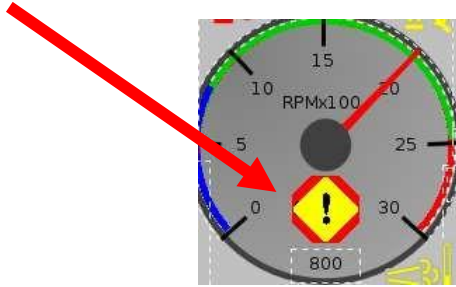
### 2. Main Screen Parameters

After starting the display the main screen will appear. In the main screen some parameters are visible:

- Actual RPM (numeric and gauge) (A)
- Engine Oil Pressure (numeric and gauge) (B)
- Coolant Water Temperature °C (numeric and gauge) (C)
- Voltage (numeric and gauge) (D)
- Engine Load % (numeric and gauge) (E)
- Soot Load % (F) (this is to understand status of Soot Filter and gives an idea when automatic/manual filter cleaning should/can occur. For explanation concerning this topic see Engine Operators Manual)
- DEF (Adblue) tank level % (G) (if DEF level gets below 11%, level turns into color RED to warn tank is almost empty)
- Engine fault/emission status symbols (H) (for explanation of these symbols, see Engine Operator Manual)
- Engine total run hours (I)



Not visible in main screen normally is the Warning Icon, which is displayed when an Engine Fault code



becomes active:

(see explanation in chapter 4, Faults Screen)

### 3.Settings Screen



Settings Screen

After pushing the `Settings` button in the main screen you will see the settings screen.

In the settings screen it is possible to change some settings like backlight intensity and time and date. When first displayed you will see a yellow rectangle that is around the backlight setting. If you like to change this, you need to press once on the encoder, the yellow rectangle will become green. Now it is possible to change the setting of the backlight by turning the encoder. If the desired value is selected, you need to press the encoder again and the rectangle will become yellow again. Now the setting is saved. If you would like to select another parameter, for example the date, you can turn the encoder if the rectangle is yellow and the yellow rectangle will switch between the different parameters and you can go to the parameter you desire. If one is selected, you need to press the encoder again before you can change the value (rectangle will become green again).

Step Speed is the changing RPM factor that will increase or decrease the speed of the engine with one `rotating click` of the encoder. The same for Fast RPM Up/Down Delay.

The `?` Button top right is to see current Software version loaded in the Display:



‘About Screen’

When Pressing ‘Par’ button a regular parameter page is displayed, showing some engine parameters like the ‘engine hour day counter’, which you can reset and will keep counting until you reset it again.



‘Parameter Screen’

### 15. Faults Screen



‘Faults Screen’

In case of an fault in the engine, a popup will appear on the main screen telling you to check the faults screen:



After pushing the faults button in the main screen you will see the faults screen above.

Normally when no faults are active, this table will be empty. In case of a fault in the engine there will be a list of active faults in this table. It is important to know the SPN and FMI number for the service engineer to analyze the problem. (The SPN FMI code can be found in the Engine Operator Manual) OC stands for occurrence so you can see how often this fault was active.

After pushing the ‘Clear’ button, all faults will be cleared from the table but if they are still active they will appear again.

At the bottom right a failure Log can be found. If there were any codes, the displays saves the code and can be found on that page. They can be erased by plugging in an EMPTY USB stick at the back of the display and push the button ‘Save to USB’



`Fault code history page`

### 16. Emission Control Menu



‘Emission control menu’

Note: using/operating the emission system (regeneration) can be read in the Engine Operator Manual!! Terms used in the Engine Operator Manual can be referred to the display.

‘Auto’ button: When pressing this button the ‘Exhaust Filter Cleaning Status’ sets to ‘Automatic’. This is recommended and Exhaust filter cleaning will occur automatically. See Engine Operator Manual for more details.

‘Inhib’ button: When pressing this button ‘Exhaust Filter Cleaning Status’ changes to Inhibited. Now filter cleaning is disabled and will NOT occur, with the risk of plugging the exhaust filter and derating the engine. (Even not when a cleaning request is done, see below) See Engine Operator Manual for more details.

‘Lock’ button: With this button it is possible to manage the “interlock” status necessary to make a safe stationary filter cleaning. By default, this Park Brake is not Locked so a stationary filter cleaning is allowed by pressing the ‘Req’ button (see below). So this button adds an extra safety feature. If you don’t want the engine to respond to a ‘parked regeneration request’ (for safety or damage because the engine speed will increase to 1800 RPM), you can inhibit the parked regeneration by pressing the button and the inhibit status changes in the display.

Default: NOT Locked

‘Req’ button: When pressing this button a ‘exhaust filter cleaning request’ is sent to the engine. The engine listens to this request and will start a Parked Regeneration with elevated engine speed of 1800rpm IF:

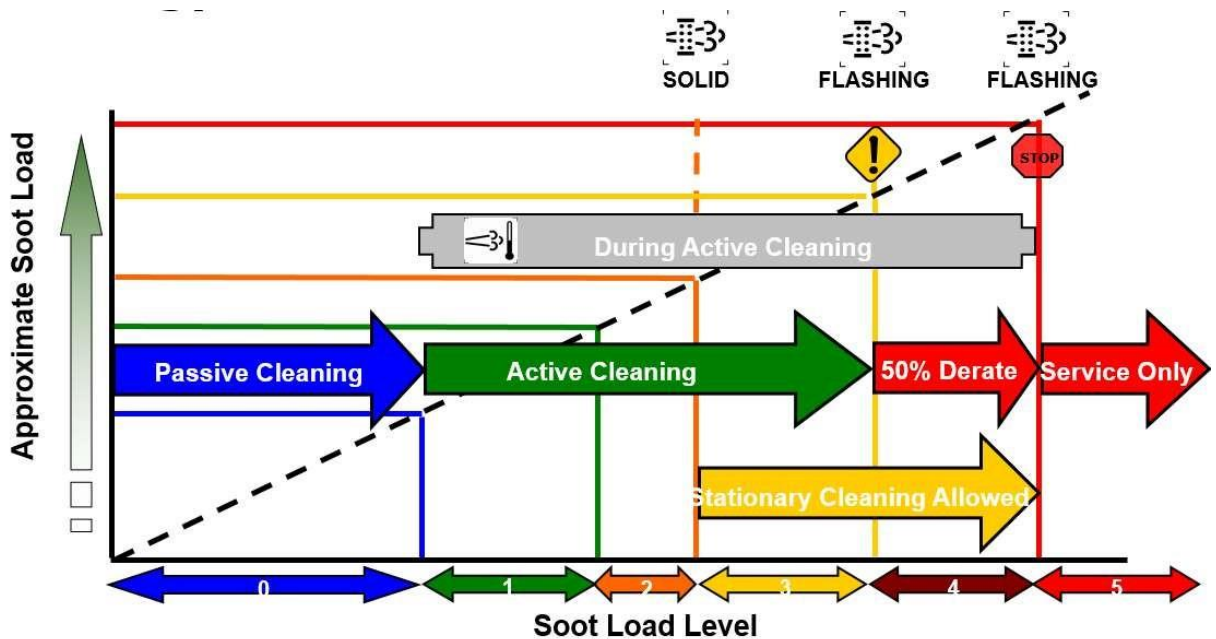
- Soot level is at least ‘High (3)’ (this can be seen at the bottom of the display)
- Exhaust Filter Cleaning Status is NOT inhibited  The ‘Lock’ button is NOT inhibited

Again, please refer to the Engine Operator Manual.

For better understanding how the display works and corresponds to the Engine Operator Manual, on the next page a short description of the ‘Soot Load Levels’ and how the display shows them.

Indicators	Description	Operator Action
	<b>Active when:</b> 1. Exhaust gas temperature is high. 2. Elevated idle is active. 3. Exhaust filter cleaning is in process.	Machine can be operated as normal. If operating in an area where high exhaust temperatures may be an issue, abort exhaust filter cleaning by using the disable feature.
	<b>Active when:</b> Soot level in the exhaust filter indicates need for an exhaust filter cleaning. *DTC: 003719.15 will be present.	Enable auto filter cleaning to allow a cleaning cycle. OR Begin a manual / parked cleaning.
	<b>Active when:</b> Machine performance is reduced due to moderately high soot level. *DTC: 003719.16 will be present.	Begin a manual / parked cleaning.
	<b>Active when:</b> Exhaust filter requires service. Machine performance is reduced due to Extremely High soot level and a stop engine request is made. *DTC: 003719.00 will be present.	Service the exhaust filter. Contact your servicing dealer.
	<b>Active when:</b> Auto exhaust filter cleaning is disabled.	If possible, enable auto cleaning.

\*Diagnostic Trouble Codes (DTC).



Soot levels are shown in the display in the `Emission Menu` as below:

Regeneration not needed (0)	Soot Load Level Low (1)
Soot Load Level Moderate (2)	Soot Load Level High (3)
Soot Load Level Very High (4)	Soot Load Level Service Only (5)

Note: if the Soot Level reaches `Service Only (5)`, Parked Regeneration will not function anymore and a John Deere Service Technician will have to do a Service Regeneration.